

The Priory Church of Saint Mary, Saint Katharine and All Saints  
Edington, Westbury, Wiltshire

THE COMPANION TO  
THE EDINGTON  
MUSIC FESTIVAL

Sunday 19 to Sunday 26 August 2012

## Contents

Introduction *page 3*

Festival and general information *page 7*

Festival participants *page 10*

Orders of service, texts and translations *page 12*

Designed and typeset by Nick Flower  
Edited by Peter Roberts and Ian Aitkenhead  
Printed in England by Caligraving Ltd

## Introduction to the 2012 Festival *Ashley Grote*

*For everything there is a season, and a time for every matter under heaven:  
[...] a time to be born, and a time to die; [...] a time to mourn, and a time  
to dance; [...] a time to keep silence, and a time to speak ...* ECCLESIASTES 3: 1-7

THESE MUCH-QUOTED VERSES from the book of Ecclesiastes speak so simply and eloquently about the transient nature of our human life here on earth, with its ups and downs and its comings and goings. For me, festival week in Edington is almost like a spiritual and musical retreat, so much so that I could perhaps add my own verses to those above: ‘a time to sing, and a time to listen; a time to perform, and a time to pause’. What a great privilege it is therefore that we are able to gather here once again for another week-long feast of worship and music. The opportunity for us visitors to become part of the community here for a week each summer is something that is certainly not taken for granted. With that in mind I would like on behalf of the festival to extend my gratitude to The Reverend Mark Jones, newly-installed Vicar of Edington, for making us so welcome in his church and benefice. We wish Mark, his wife Kathy and daughter Sophie every happiness as they settle into their new home and surroundings.

The Edington Festival offers us all the opportunity to take time out from our busy lives with their constraints, commitments and routines. Liturgically, it also allows us the space to offer worship that is separate from the normal pattern of the Church year. So it is that the theme of this year’s festival—‘For everything there is a season’—is a celebration of the Christian year spread not over twelve months but over seven days. It may feel a little bit bizarre marking in such quick succession festivals of the Church year that are distinct and that are more normally disassociated from one another. This, however, is exactly the point: that none of the great festivals could take place, or indeed make sense, without the others, because each of them represents a different chapter in the life of Christ, true God and true man, who ‘became flesh and dwelt among us’. Without preparation and anticipation there would be no birth; without birth, no life; with no nativity, there would have been no crucifixion; and crucially, with no crucifixion, no resurrection. In words and music, we will explore these different ‘seasons’, and in doing so hope to draw closer to our risen, ascended and glorified Lord.

The week begins with the watching and waiting of the Advent season—‘Keep awake’. Hassler’s *Missa Dixit Maria* reminds us of Mary’s great part in the Incarnation: ‘Here I am, the servant of the Lord; let it be with me according to your word’ LUKE 1: 38. The great Advent motet *Vox dicentis: Clama* by Edward Naylor refers to John the Baptist as the one crying in the wilderness: ‘prepare the way of the Lord’.

On Tuesday we celebrate Emmanuel—‘God with us’. Music by Palestrina, Sheppard and Mendelssohn explores Nativity and Epiphany themes, and at Evensong the Consort performs the *Magnificat Quinti toni* by Hieronymus Praetorius, heard as it was originally intended, interspersed with two German carols.

We are pleased that once again the BBC is broadcasting Choral Evensong live from the festival on Wednesday 22 August when our Lenten theme, ‘Take up your Cross’, will look at Christ’s very human hardship and temptation in the wilderness, and its parallels with the trials and tests of our own daily Christian pilgrimage. Through the generosity of a sponsor, we have been able to commission an introit from young composer and former choral scholar of King’s College, Cambridge, Ed Rex, which sets words from a medieval prayer found beneath a crucifix in St Alban’s Abbey. The *Nunc dimittis* will be sung by the Consort and Nave Choirs together to a setting composed by Matthew Martin for the BBC Singers.

Thursday’s Passiontide observance, ‘Behold the Lamb of God’, culminates in a Sequence of Music and Readings based on the Liturgy of the Stations of the Cross. With each ‘station’ being represented by a reading, hymn, chant or motet, the Consort will perform Poulenc’s *Quatre Motets pour un temps de pénitence* and Allegri’s setting of Psalm 51, *Miserere mei, Deus*.

Having moved through the challenges of Lent, Christ’s suffering in Holy Week and death on Good Friday, we emerge into the joy and new life of Easter, a joy that cannot be real without the pain that has gone before it. An extract from an address by the Reverend Neil Heavisides, former Vicar of Edington, puts it so clearly: ‘By the loving power of God, Jesus was raised from the dead and now invites all who follow him to have life in his name. The wounds on his hands and his feet that he showed his friends, the wound in his side, are the wounds of love. This is the nature of love: it costs, it hurts and it lives. [...] Easter brings us hope when there is no longer any hope, for without the message of Easter, we are simply hope-less. Life fulfilled in the love of God can never be hopeless, for that is the promise we see fulfilled in Jesus.’

On Saturday we welcome The Right Reverend Michael Perham, Bishop of Gloucester, as our visiting preacher. Having experienced life as a Precentor, Dean and Bishop, as well as serving on the Liturgical Commission, Bishop Michael’s ideas and writings have been a great influence on the liturgy of the Church of England. He writes that:

*One of the most satisfying elements in the liturgical reform of the last thirty years has been the renewal, across the Churches, of the celebrations of the Christian year. The infinite variety of the feasts, fasts and seasons has been*

*recovered, bringing new colour to the liturgy and deepening the experience of those who have shared in it. The cycle of the year has once again become for many a fruitful way into the mystery of God and into the way of Christian fellowship.* MICHAEL PERHAM, *Liturgical Preface, Ash Wednesday to Easter for Choirs*, OUP

It seems particularly appropriate therefore that Bishop Michael is able to address us as we come to the end of a week focusing on exactly this, a celebration of the Christian year, and we thank him for giving up the time to be with us.

The music at the final Evensong of the festival celebrates the theme of the Ascension, including the anthem *Viri Galilaei* by Patrick Gowers, sung by two choirs and accompanied by organ and synthesizer. The Magnificat is sung to a setting composed by Giles Swayne in 1982 for the choir of Christ Church, Oxford. Using rhythms and melodic material influenced by music from Senegal and the Gambia, it looks ahead to our theme for the final day of the festival, 'Come, Holy Ghost'. Its busy chattering texture is perhaps a musical depiction of the description in Acts 2: 4 of the day of Pentecost when the disciples were 'filled with the Holy Spirit and began to speak in different languages as the Spirit gave them ability'.

At the closing Eucharist of the festival week, along with repertoire more commonly associated with the Feast of Pentecost, we hear *The Mystery of Christ*, a winning entry in the 2011 King James Bible Composition Competition, composed by Chris Totney, one of our festival organists and a member of the Schola Cantorum. The offertory motet by Lassus, *Omnia tempus habent*, sets the text from Ecclesiastes upon which the festival's theme is based.

My thanks go to those many musicians who have given of their time to take part in the 2012 festival, and to those who are leading them, namely Jeremy Summerly (Director of the Consort), Matthew Martin (Director of the Nave Choir) and Ben Nicholas (Director of the Schola Cantorum). Being a festival of music within the liturgy, the role played by the clergy who lead our worship is every bit as important as that played by the musicians, and I thank all the clergy team, both local and visiting, for their hard work during the week. In particular, I know that all the festival participants will wish to join me in extending their thanks and congratulations to The Reverend Canon Paul Rose, participating in his fiftieth festival this year. Paul has touched many lives during his long and dedicated service to Edington: most of us have not known the festival without him, and cannot imagine it so!

It almost goes without saying that the festival would cease to function without the huge support network that exists amongst the people of Edington and the surrounding villages. On behalf of the festival participants,

I thank them all most sincerely, and in particular the Church Wardens Clare Norfolk-Brown and Nicholas Buckman, Verger Peter Norfolk-Brown and Assistant Verger Julia Taylor, Accommodation Co-ordinator Christine Laslett, Treasurer Allan Edwards, Information Secretary John d'Arcy, and Sheila Miles and Chloë Watts who both work so hard to look after the choirs' robes. On the festival side, we say a huge thank you and bid farewell to Adrian Hutton who has served the festival for many years not only as a stalwart of the Nave Choir but also as the co-ordinator of the robes for the many festival participants. My thanks also to John Barnard, Hugo Janacek, James Butler, Nick Flower, Emily Roberts and Eleanor Lane, and most especially to Festival Administrator Peter Roberts.

The verses from Ecclesiastes about the seasons with which I began perhaps serve as a reminder that, although participants and visitors come and go from the festival each year, Edington Priory Church stands firm as a constant witness to the timeless and unfailing love of God. With this in mind, I am thrilled that, having launched an appeal for a new organ in the church a year ago, we have at the time of writing received funds in excess of £350,000. This has enabled a contract to be signed with organ builders Harrison and Harrison in the hope that the new instrument can be installed in time for the 2014 festival. Our prayer is that the new organ can serve generations of future worshippers in the Priory Church and provide beautiful music week by week and year by year to the glory of God. We still need your help to make this possible, so please consider donating to the appeal—or donating again! I hope you enjoy the 2012 Edington Music Festival.

## **Festival and general information**

### **Festival & parish finances**

The festival is financed almost entirely by voluntary donations from visitors and by the participants themselves, who pay to come. Collections are the main source of the festival's income and, if you are a UK taxpayer, we would ask you to consider using the Gift Aid envelopes provided. Any surplus made at the festival is put towards the cost of future festivals.

It is important to recognize that the festival could not have become established and would be unable to continue without the Priory Church and the local community's support. With this in mind, collections at Friday's Choral Matins and the final service of the festival on Sunday go to the parish: this helps to meet the costly maintenance of such a large church in a small village of only some 270 households. If you regularly attend and enjoy the festival we urge you to become a Friend of the Priory Church (details below).

Please be as generous as you can in the collections.

### **Clergy**

The festival clergy will be delighted to make time for individual conversations with members of the congregation. Please contact them after any of the services. Details of each day's president and preacher can be found displayed in the porch.

### **Voluntaries and rehearsals**

If you have to leave during a voluntary, please do so quietly as they are intended to be part of the service.

Choirs practise in the church prior to services. If you are taking a seat whilst the practice is in progress we would be grateful if you could do so quietly, as the noise levels produced by conversations can be extremely distracting to the musicians.

### **Acknowledgements**

The festival extends its thanks to The Reverend Mark Jones, Clare Norfolk-Brown and Nicholas Buckman, and to all the people of Edington and the surrounding villages, for welcoming us during the week, in particular to those who have provided accommodation for festival participants. Thanks are also due to the parents and to the Organists of: Gloucester Cathedral; Magdalen College, Oxford; Peterborough Cathedral; St George's Chapel, Windsor; Salisbury Cathedral; Southwark Cathedral; Wells Cathedral; Westminster Abbey; and Westminster Cathedral for allowing their boys to take part in the festival, and to the Dean and Chapter of Gloucester Cathedral for the use of the cathedral chamber organ.

Finally, the festival is grateful for the assistance of the Eastleigh Surgery, Westbury, in relation to medical emergencies.

## **Seating**

You are reminded that there is no system of reserved seating for any of the services and that, consequently, the practice of leaving items on seats prior to services is strongly discouraged.

## **Car parking**

Car parking for visitors to the festival is provided on the verge opposite Monastery Gardens, and will be signposted. The parish hall car park will be reserved for members of the festival and the church car park for members of the clergy, administrative team, and the disabled and infirm whose parking needs will be given priority. The festival would be grateful for advance warning of any such parking requirements to Mrs J Robertson, Beech House, Tinhead Road, Edington, Westbury, Wiltshire BA13 4PH, Telephone 01380 830375. The festival regrets that it cannot accept responsibility for the security of parked cars and advises visitors to place possessions in a locked boot.

## **Village facilities**

There are lavatory facilities available in the church car park.

The Three Daggers, previously known as The Lamb Inn and then The Paulet Arms, will be open during festival week serving a full range of foods from bar snacks to daily specials. The staff will be happy to welcome you throughout festival week.

Meals are also available at the Duke Inn in Bratton, one mile to the west towards Westbury, the George and Dragon in Erlestoke, a mile-and-a-half east of Edington on the B3098, and at the Longs Arms in Steeple Ashton, three miles to the north towards Trowbridge. Afternoon tea can be taken at the Stable Tea Rooms, Fitzroy Farm, Bratton.

## **The Friends of Edington Priory Church**

Those who value the festival ought seriously to consider supporting the vicar and the parochial church council in maintaining the Priory Church. The Friends of Edington Priory Church (Registered Charity 0268249) always welcome new members. Further information can be obtained from the Honorary Secretary (from 25 August), Mrs Susie Hancock, Dunge Farm, Bratton Road, West Ashton, Wiltshire BA14 6AX, Telephone 01225 754626 and at the back of the church. Further details may also be found on the the Friends' website: [www.edingtonfriends.org.uk](http://www.edingtonfriends.org.uk).

## **The Edington Music Festival Association**

In response to the worry of covering the costs of the festival, the Edington Music Festival Association (Registered Charity 1099266) was founded in 2000. The Association is now affording the festival a more assured financial footing, whilst giving supporters an opportunity to become more involved in its future. Members of the Edington Music Festival Association will receive regular mailings of the Association Newsletter with articles on all aspects of church music, commercial recording offers and details of forthcoming



concerts of interest. The minimum suggested annual subscription is £10 and forms may be obtained at the back of the church or from Joy Cooke, Apt 16, Wyndham Court, Newton Road, Yeovil, Somerset BA21 4HB, Telephone 01935 477411 [joycooke@aol.com](mailto:joycooke@aol.com).

### **The Friends of Cathedral Music**

If you have appreciated and valued the music during this festival, please consider supporting the Friends of Cathedral Music (FCM) and so assist cathedrals in maintaining their daily choral heritage. Membership leaflets are available on the bookstall at the back of the church and further information can be obtained from the Friends of Cathedral Music Membership Department, 27 Old Gloucester Street, London WC1N 3XX, Telephone 0845 644 3721 [info@fcm.org.uk](mailto:info@fcm.org.uk).

### **Edington: The Bishop's Legacy**

Graham Laslett, whose tours of the church and lectures to the Friends of Edington Priory Church have been enjoyed over many years by festival-goers, has written an 8,000 word book, *Edington: The Bishop's Legacy*, published by Hobnob Press. Copies of this detailed and fascinating book are on sale in the church. Profits from sales will help further the work of the Friends of the Priory Church.

### **Edington Music Festival website**

The Association has developed a website as part of its support of the festival in general. This includes information about the history and current activities of the festival and is being developed to include a comprehensive archive of material concerning the festival from its inception in 1956. The website may be found at [www.edingtonfestival.org](http://www.edingtonfestival.org).

### **Edington Music Festival 2013** *Sunday 18 to Sunday 25 August 2013*

Anyone wishing to receive advance notice of the 2013 festival and who is not already on our mailing list should complete one of the forms at the church entrance. Further details can be obtained from the Information Secretary, John d'Arcy, The Old Vicarage, Edington, Westbury, Wiltshire, BA13 4QF, Telephone 01380 830512.

### **Concert of Music and Readings for Advent**

*Friday 7 December 2012 7.30pm*

Musicians from the festival will be returning to Edington later this year on Friday 7 December to perform a Concert of Music and Readings for Advent, in aid of church funds. Tickets priced at £10.00 and further details will be available from Clare Norfolk-Brown, Telephone 01380 830733, or Nicholas Buckman, Telephone 01380 831401, from 1 October. Programme details will also be published on the Edington Music Festival website, [www.edingtonfestival.org](http://www.edingtonfestival.org).

## Festival participants

VICAR OF EDINGTON	The Reverend Mark Jones	
CHURCHWARDENS	Clare Norfolk-Brown Nicholas Buckman	
FESTIVAL DIRECTOR	Ashley Grote	
FESTIVAL ADMINISTRATOR	Peter Roberts	
CLERGY	The Reverend Canon Chris Chivers <i>Vicar, John Keble Church, Mill Hill, London</i> The Reverend Canon Jeremy Davies <i>Canon Emeritus, Salisbury Cathedral</i> The Reverend Dr Carolyn Hammond <i>Dean and Director of Studies in Theology, Gonville and Caius College, Cambridge</i> The Reverend Canon Neil Heavisides <i>Precentor, Gloucester Cathedral</i> The Reverend Peter McGeary <i>Vicar, Saint Mary's Church, Cable Street, London, and Priest Vicar, Westminster Abbey</i> The Reverend Canon Paul Rose <i>Canon Emeritus, Peterborough Cathedral</i> The Reverend Andrew Wickens <i>Rector of Newton Heath, City &amp; Diocese Manchester; Vicar Choral Manchester Cathedral</i> The Reverend Malcolm Wieck <i>Assistant Curate, Bratton, Edington and Imber; Erlestone and Coulston</i>	
VERGER	Peter Norfolk-Brown	
ASSISTANT VERGER	Julia Taylor	
SERVERS	Harriet Buley Lydia Dowlen Alexandra Kirk Emily Pepler	Dominic Chivers Orlando Jones Georgina Kirk Katherine Whissen
ORGANISTS	Peter Stevens Chris Totney	
HONORARY TREASURER	Allan Edwards	
INFORMATION SECRETARY	John d'Arcy	
ACCOMMODATION	Christine Laslett	
MATRONS	Eleanor Lane Emily Roberts	
READINGS SUPERVISOR	John Barnard	
ROBES	Adrian Hutton Sheila Miles Chloë Watts	
LIBRARIANS	Hugo Janacek James Butler	

## **Nave Choir**

DIRECTOR	Matthew Martin	
TREBLES	Henry Ames-White Tom Butler Peter Folkes Samuel Grindlay Joseph Haynes Nicholas Hollands Jack Taylorson Alexander Stefanyszyn Dominic Stokes	Robbie Armstrong Harry Camilleri Britton Forsyth Benjamin Harding Edgar Hibbins Nicholas Ng Kristian Tombs Corran Stewart George Wignall
ALTOS	Edward Edgcumbe Stephen Power	Hugo Janacek Ben Sawyer
TENORS	Andrew Burden James Butler Ewan Stockwell	Mark Bushby Sam Oladeinde
BASSES	David Cane Adrian Hutton Huw Leslie	Michael Hickman Ed Kay

## **Consort**

DIRECTOR	Jeremy Summerly	
SOPRANOS	Susie Bagnall Danielle Green Emily Kay	Aimée Bassett Eloise Irving Anna Ramell
ALTOS	Hannah Cooke Anne Jones Deborah Mackay	Robert Harre-Jones Henry Jones
TENORS	Julian Gregory Philip Kennedy	Andrew Hayman Francis Williams
BASSES	Tom Bennett Alex Jones	Paul Brough Edward Jones

## **Schola Cantorum**

DIRECTOR	Benjamin Nicholas	
	Graeme Adamson Will Hare Charles Hughes Ross Jelf Daniel Macklin Chris Totney	Henry Chadwick Joseph Harper Serenhedd James Justin Lowe George Rolls Guy Willis

**Compline**

RESPONSES *plainsong* *∇* Turn us, O God our Saviour. *℞* And let thine anger cease from us.  
*∇* O God, make speed to save us. *℞* O Lord, make haste to help us.  
*∇* Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.  
*℞* As it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia.

ANTIPHON *plainsong* Miserere mihi, Domine, et exaudi orationem meam. *Have mercy upon me, O Lord, and hear my prayer.*

HYMN *fauxbourdon* *& Martin* Te lucis ante terminum, Rerum Creator poscimus, Ut solita clementia, Sis praesul ad custodiam. *Before the ending of the day, Creator of the world, we pray That thou with love wouldst keep Thy watch around us while we sleep.*

Procul recedant somnia, Et noctium phantasmata: Hostemque nostrum comprime, Ne pollutantur corpora. *O let no evil dreams be near, Nor phantoms of the night appear; Our ghostly enemy restrain, Lest aught of sin our bodies stain.*

Praesta Pater omnipotens, Per Jesum Christum Dominum, Qui tecum in perpetuum Regnat cum Sancto Spiritu. Amen. *Almighty Father, hear our prayer, Through Jesus Christ our Lord most high, Who with the Holy Ghost and thee Doth live and reign eternally. Amen.*

RESPONSORY *Sheppard* In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum: redemisti me Domine, Deus veritatis. *Into thy hands, O Lord, I commend my spirit: for thou hast redeemed me, O Lord, thou God of truth.*

RESPOND AT COMPLINE ON PASSION SUNDAY

ANTIPHON *plainsong* Salva nos, Domine, vigilantes, custodi nos dormientes: ut vigilemus cum Christo, et requiescamus in pace. *Save us, O Lord, whilst awake, guard us whilst sleeping, that awake we may watch with Christ and asleep we may rest in peace.*

CANTICLE *Howells* Lord, now lettest thou thy servant depart in peace: according to thy word. For mine eyes have seen: thy salvation; which thou hast prepared: before the face of all people. To be a light to lighten the Gentiles: and to be the glory of thy people Israel. Glory be to the Father and to the Son: and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now and ever shall be: world without end. Amen.

RESPONSES *plainsong* Lord, have mercy upon us. *ijj* Christ, have mercy upon us. *ijj* Lord, have mercy upon us. *ijj* Our Father, which art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done, in earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive them that trespass against us. And lead us not into temptation; but deliver us from evil.

*∇* I will lay me down in peace. *℞* And take my rest.  
*∇* Let us bless the Father, the Son and the Holy Ghost.  
*℞* Let us praise and magnify him for ever.  
*∇* Blessed art thou, O Lord, in the firmament of heaven.  
*℞* Above all to be praised and glorified for ever.  
*∇* The almighty and merciful Lord preserve us and give us his blessing. *℞* Amen.  
*∇* The Lord be with you. *℞* And with thy spirit.

COLLECT *℞* Amen.  
*∇* The Lord be with you. *℞* And with thy spirit.  
*∇* Let us bless the Lord. *℞* Thanks be to God.

ANTIPHON *Poulenc* Salve regina, mater misericordiae: vita, dulcedo, et spes nostra, salve. Ad te clamamus, exsules filii Hevae. Ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsilium ostende. O clemens, o pia, o dulcis virgo Maria. *Hail queen, mother of mercy: hail, our life, our sweetness, and our hope. To you do we call, in exile, the children of Eve. To you do we sigh, mourning and weeping in this vale of tears. Come therefore, our advocate, turn those merciful eyes of yours towards us. And after this our exile, show us Jesus, the blessed fruit of your womb. O clement, O loving, O sweet virgin Mary.*

**Compline 9.15pm Nave**

PRELUDE Nocturne *Germaine Tailleferre* (1892–1983)

RESPONSES *plainsong*

ANTIPHON Miserere mihi, Domine *plainsong*

PSALM 91 *plainsong*

HYMN Te lucis ante terminum *fauxbourdon* arranged by *Matthew Martin* (b1976)

RESPONSORY In manus tuas [1] *John Sheppard* (c1515–1558)

ANTIPHON Salva nos *plainsong*

CANTICLE Nunc dimittis COLLEGIUM REGALE *Herbert Howells* (1892–1983)

RESPONSES *plainsong*

ANTIPHON Salve regina *Francis Poulenc* (1899–1963)

---

*All praise to thee, my God, this night,  
 For all the blessings of the light;  
 Keep me, O keep me, King of Kings,  
 Beneath thy own almighty wings.*

BISHOP THOMAS KEN (1637–1711) *Evening Hymn* (1695)

*May it be thy will, O Lord my God, to suffer me to lie down in peace and to let me rise up again in peace. Let not my thoughts trouble me, nor evil dreams, nor evil fancies, but let my rest be perfect before thee. Amen.*

HEBREW PRAYER BOOK

---

**Matins**

ANTIPHON *plainsong* Ecce apparebit Dominus et non mentietur; si moram fecerit, expecta eum, quia veniet et non tardabit, alleluia.

HYMN *plainsong* Vox clara ecce intonat, Obscura quaeque increpat: Procul fugentur somnia; Ab aethere Christus promicat.

Mens iam resurgat torpida Quae sorde exstat saucia; Sidus refulget iam novum, Ut tollat omne noxium.

E sursum Agnus mittitur Laxare gratis debitum; Omnes pro indulgentia Vocem demus cum lacrimis,

Secundo ut cum fulserit Mundumque horror cinxerit, Non pro reatu puniat, Sed nos pius tunc protegat.

Summo Parenti gloria Natoque sit victoria, Et Flamini laus debita per saeculorum saecula. Amen.

∇ In matutinas Domine meditabor in te. R: Quia factus es adiutor meus.

ANTIPHON *plainsong* Vox clamantis in eromo: Parate viam Domino.

**Solemn Eucharist**

ALLELUIA *plainsong* Alleluia. Laetatus sum in his quae dicta sunt mihi: in domum Domini ibimus.

OFFERTORY *Naylor* Vox dicentis: Clama: et dixi: Quid clamabo? Omnis caro foenum,

et omnis gloria eius quasi flos agri. Vere foenum est populus. Exsiccatum est foenum, et cecidit flos: verbum autem Domini nostri manet in aeternum. Super montem excelsum ascende tu, qui evangelizas Sion: exalta in fortitudine vocem tuam, qui evangelizas Jerusalem; exalta, noli timere. Dic civitatibus Iudaeae: Ecce Deus vester. Ecce Dominus Deus in fortitudine veniet, et brachium eius dominabitur: ecce merces eius cum eo, et opus illius coram illo. Sicut pastor gregem suum pascet, in brachio suo congregabit agnos, et in sinu suo levabit, foetas ipse portabit.

ISAIAH 40: 6–11

COMMUNION *Mozart* Ave verum corpus, natum De Maria Virgine, Vere passum, immolatum In cruce pro homine: Cuius latus perforatum Unda fluxit et sanguine, Esto nobis praegustatum In mortis examine.

COMMUNION *plainsong* Jerusalem surge, et sta in excelso: et vide iucunditatem, quae veniet tibi a Deo tuo.

*Behold the Lord will appear and will not disappoint; if he has delayed, expect him, for he will come and will not tarry, alleluia.*

*A thrilling voice by Jordan rings, Rebuking guilt and darksome things: Vain dreams of sin and visions fly; Christ in his might shines forth on high.*

*Now let each torpid soul arise, That sunk in guilt and wounded lies; See! the new Star's refulgent ray Shall chase disease and sin away.*

*The Lamb descends from heaven above To pardon sin with freest love: For such indulgent mercy shewn With tearful joy our thanks we own,*

*That when again he shines revealed, And trembling worlds to terror yield, He give not sin its just reward, But in his love protect and guard.*

*To the most high Parent glory be And to the Son be victory, And to the Spirit praise is owed From age to age eternally. Amen.*

∇ *In the morning, Lord, I think on thee. R: Because thou hast become my helper.*

*The voice of one crying in the desert: Prepare ye the way of the Lord.*

*Alleluia. I rejoiced at the things that were said to me: we shall go into the house of the Lord.*

*A voice said: Cry; and I said: What shall I cry? All flesh is grass, and all the goodness thereof is as the flower of the field. Surely the people is grass.*

*The grass withereth, the flower fadeth: but the word of the Lord endureth for ever.*

*O thou that tellest good tidings to Zion, get thee up into the high mountain:*

*O thou that tellest good tidings to Jerusalem, lift up thy voice with strength; lift it up, be not afraid.*

*Say unto the cities of Judah: Behold your God. Behold, the Lord God will come with strong hand, and his arm shall rule for him: behold, his reward is with him, and his work before him.*

*He shall feed his flock like a shepherd: he shall gather the lambs in his arm, and carry them in his bosom, and shall gently lead those that are with young.*

*Hail the true body, born of the Virgin Mary: you who truly suffered and were sacrificed on the Cross for the sake of man. From whose pierced flank flowed water and blood: be a foretaste for us in the trial of death.*

*Arise, O Jerusalem, and stand on high: and behold the joy that cometh to thee from God.*

**Matins 9.00am Chancel**

ANTIPHON *plainsong* Ecce apparebit Dominus *plainsong*

PSALM 44 *plainsong*

HYMN Vox clara ecce intonat *plainsong*

ANTIPHON Vox clamantis in eromo *plainsong*

VOLUNTARY Minuet & March TWO PIECES *Henry Purcell* (1659–1695)

**Solemn Eucharist 11.30am Nave**

PRELUDE Wachet auf, ruft uns die Stimme BWV645 *Johann Sebastian Bach* (1685–1750)

INTROIT HYMN Hark! A herald voice is calling (5) *Merton*

KYRIE Missa Dixit Maria *Hans Leo Hassler* (1564–1612)

READING I Corinthians 1: 3–9

ALLELUIA Laetatus sum *plainsong*

GOSPEL Mark 13: 24–37

SERMON The Reverend Canon Chris Chivers *Vicar, John Keble Church, Mill Hill, London*

OFFERTORY Vox dicentis: Clama *Edward Woodall Naylor* (1867–1934)

SANCTUS Missa Dixit Maria *Hans Leo Hassler* (1564–1612)

AGNUS DEI Missa Dixit Maria *Hans Leo Hassler* (1564–1612)

COMMUNION Ave verum corpus *Wolfgang Amadeus Mozart* (1756–1791)

COMMUNION Jerusalem surge *plainsong*

HYMN Thy Kingdom come! On bended knee (500) *Irish*

BLESSING

VOLUNTARY Nun komm, der Heiden Heiland BWV661 *Johann Sebastian Bach* (1685–1750)

---

*For as in the days that were before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day that Noe entered into the ark, And knew not until the flood came, and took them all away; so shall also the coming of the Son of man be.*

MATTHEW 24: 40

---

**Solemn Evensong**

INTROIT *plainsong* Rorate caeli desuper,  
et nubes pluant iustum.  
Ne irascaris Domine,  
ne ultra memineris iniquitatis:  
ecce civitas sancti facta est deserta:  
Sion deserta facta est:  
Jerusalem desolata est:  
domus sanctificationis tuae et gloriae tuae,  
ubi laudaverunt te patres nostri.

Peccavimus,  
et facti sumus tamquam immundus nos,  
et cecidimus quasi folium universi:  
et iniquitates nostrae  
quasi ventus abstulerunt nos:  
abscondisti faciem tuam a nobis,  
et allisisti nos in manu iniquitatis nostrae.

Vide Domine afflictionem populi tui,  
et mitte quem missurus es:  
emitte Agnum dominatorem terrae,  
de Petra deserti  
ad montem filiae Sion:  
ut auferat ipse iugum captivitatis nostrae.

Consolamini, consolamini, popule meus:  
cito veniet salus tua:  
quare maerore consumeris,  
quia innovavit te dolor?  
Salvabo te, noli timere,  
ego enim sum Dominus Deus tuus,  
Sanctus Israel, redemptor tuus.

AURELIUS PRUDENTIUS CLEMENS (348–after 405), after ISAIAH 45

OFFICE HYMN *plainsong* Conditor alme siderum,  
Aeterna lux credentium,  
Christe, redemptor omnium,  
Exaudi preces supplicum.

Qui condolens interitu  
Mortis perire saeculum,  
Salvasti mundum languidum,  
Donans reis remedium.

Vergente mundi vespere,  
Uti sponsus de thalamo,  
Egressus honestissima  
Virginis matris clausula.

Cuius fortis potentiae  
Genu curvantur omnia;  
Caelestia, terrestria  
Nutu fatentur subdita.

Te, Sancte, fide quaesumus,  
Venture iudex sacculi,  
Conserva nos in tempore  
Hostis a telo perferdi.

Sit, Christe, rex piissime,  
Tibi Patrique gloria  
Cum Spiritu paraclito,  
In sempiterna saecula. Amen.

HYMN AT VESPERE IN ADVENT

ANTIPHON *plainsong* Veniet fortior me post me,  
cuius non sum dignus solvere  
corrigiam calcamentorum eius.

*Drop down ye heavens, from above,  
and let the skies pour down righteousness.*

*Be not wroth very sore, O Lord,  
neither remember iniquity for ever:  
the holy cities are a wilderness,  
Sion is a wilderness,  
Jerusalem a desolation:  
our holy and our beautiful house,  
where our fathers praised thee.*

*We have sinned,  
and are as an unclean thing,  
and we all do fade as a leaf:  
and our iniquities,  
like the wind, have taken us away;  
thou hast hid thy face from us:  
and hast consumed us, because of our iniquities.*

*Behold, O Lord, the affliction of thy people  
and send forth him who is to come:  
send forth the Lamb, the ruler of the earth  
from Petra of the desert  
to the mount of the daughter of Sion:  
that he may take away the yoke of our captivity.*

*Comfort ye, comfort ye, my people,  
my salvation shall not tarry:  
why wilt thou waste away in sadness?  
why hath sorrow seized thee?  
Fear not, for I will save thee:  
for I am the Lord thy God,  
the Holy One of Israel, thy redeemer.*

*Dear Maker of the starry skies:  
Light of believers evermore!  
Jesu, redeemer of mankind:  
Be near us who thine aid implore.*

*When man was sunk in sin and death,  
Lost in the depth of Satan's snare,  
Love brought thee down to cure our ills,  
By taking of those ills a share.*

*Thou, for the sake of guilty man  
Permitting thy pure blood to flow,  
Didst issue from a Virgin shrine  
And to the Cross a Victim go.*

*So great the glory of thy might,  
If we but chance thy name to sound,  
At once all Heaven and Hell unite  
In bending low with awe profound.*

*Great Judge of all! in that last day,  
When friends shall fail and foes combine,  
Be present then with us, we pray,  
To guard us with thy arm divine.*

*To God the Father with the Son,  
And Holy Spirit, One and Three,  
Be honour, glory, blessing, praise,  
All through the long eternity. Amen.*

EDWARD CASWALL (1814–1878)

*There cometh after me one mightier than I,  
the latchet of whose shoes I am not worthy  
to stoop down and loose.*

**Solemn Evensong 8.00pm Nave**

PRELUDE Nun komm, der Heiden Heiland BWV659  
*Johann Sebastian Bach* (1685–1750)

INTROIT Advent Prose *plainsong*

PRECES *William Smith* (1603–1645)

OFFICE HYMN Conditor alme siderum *plainsong*

PSALM 25 *Edward John Hopkins* (1818–1901)

READING Isaiah 1: 1–20

ANTIPHON Veniet fortior me post me *plainsong*

CANTICLE Magnificat COLLEGIUM MAGDALENAE OXONIENSE  
*Kenneth Leighton* (1929–1988)

READING John 3

CANTICLE Nunc dimittis COLLEGIUM MAGDALENAE OXONIENSE  
*Kenneth Leighton* (1929–1988)

CREED

RESPONSES *William Smith* (1603–1645)

ANTHEM A Hymn of St Columba *Benjamin Britten* (1913–1976)

PRAYERS

HYMN Hills of the North rejoice (7) *Little Cornard*

BLESSING

VOLUNTARY Final SYMPHONIE III *Louis Vierne* (1870–1937)

*Yet, if his majesty our sovereign lord  
Should of his own accord  
Friendly himself invite,  
And say 'I'll be your guest tomorrow night',  
How should we stir ourselves, call and command  
All hands to work!  
But at the coming of the King of Heaven  
All's set at six and seven:  
We wallow in our sin.  
Christ cannot find a chamber in the inn.  
We entertain Him always like a stranger,  
And as at first still lodge Him in the manger.*

ANONYMOUS from *Christ Church MS*

ANTHEM Regis regum rectissimi  
*Britten* Prope est dies Domini,  
Dies irae et vindictae,  
Tenebrarum et nebulae.  
Regis regum rectissimi.

Diesque mirabilium  
Tonitruorum fortium,  
Dies quoque angustiae,  
Maeroris ac tristitiae.  
Regis regum rectissimi.

In quo cessabit mulierum  
Amor et desiderium,  
Nominumque contentio  
Mundi huius et cupido.  
Regis regum rectissimi.  
SAINT COLUMBA (521–597)

### Compline

ANTIPHON Alma redemptoris mater, quae pervia caeli  
*plainsong* porta manes et stella maris, succurre cadenti,  
urgere qui curat populo. Tu quae genuisti,  
natura mirante, tuum sanctum genitorem:  
Virgo prius ac posterius,  
Gabrielis ab ore sumens illud Ave,  
peccatorum miserere.

*King of kings and of lords most high,  
Comes his day of judgement nigh:  
Day of wrath and vengeance stark,  
Day of shadows and cloudy dark.  
King of kings and of lords most high.*

*Thunder shall rend that day apart,  
Wonder amaze each fearful heart.  
Anguish and pain and deep distress  
Shall mark that day of bitterness.  
King of kings and of lords most high.*

*That day the pangs of lust will cease,  
Man's questing heart shall be at peace;  
Then shall the great no more contend  
And worldly fame be at an end.  
King of kings and of lords most high.  
JOHN ANDREWS*

*Gracious mother of the redeemer, you who remain the  
ever-open gate of heaven, and the star of the sea, succour  
your people, who fall but strive to rise again. You who gave  
birth, while nature marvelled, to your holy creator:  
a virgin before and after,  
who heard that 'Ave' from the mouth of Gabriel,  
have mercy on sinners.*

### Compline 9.15pm Nave

PRELUDE Fughetta super Nun komm, der Heiden Heiland BWV699  
*Johann Sebastian Bach (1685–1750)*

PSALM 143 *plainsong*

ANTIPHON Alma redemptoris mater *plainsong*

---

*And God held in his hand  
A small globe. Look he said.  
The son looked. Far off,  
As through water, he saw  
A scorched land of fierce  
Colour: The light burned  
There; crusted buildings  
Cast their shadows: a bright  
Serpent, A river  
Uncoiled itself, radiant  
With slime.*

*On a bare  
Hill a bare tree saddened  
The sky. many People  
Held out their thin arms  
To it, as though waiting  
For a vanished April  
To return to its crossed  
Boughs. The son watched  
Them. Let me go there, he said.*

RONALD STUART THOMAS (1913–2000) *The Coming*

*He will come, will come,  
will come like crying in the night,  
like blood, like breaking,  
as the earth writhes to toss him free.  
He will come like a child.*

ROWAN WILLIAMS (b1950) from *Advent Calendar*

---

**Matins**

ANTIPHON *plainsong* Quem vidistis? Pastores, dicite:  
annuntiate nobis in terris quis apparuit?  
Natum vidimus in choro angelorum,  
salvatorem Dominum, alleluia, alleluia.

HYMN *plainsong* A solis ortus cardine  
Ad usque terrae limitem,  
Christum canamus Principem,  
Natum Maria Virgine.

Beatus auctor saeculi  
Servile corpus induit:  
Ut carne carnem liberans,  
Non perderet quod condidit.

Clausae parentis viscera  
Caelestis intrat gratia:  
Venter puellae baiulat  
Secreta, quae non noverat.

Domus pudici pectoris  
Templum repente fit Dei:  
Intacta nesciens virum,  
Verbo concepit Filium.

Enixa est puerpera  
Quem Gabriel praedixerat,  
Quem matris alvo gestiens  
Clausus Joannes senserat.

Foeno iacere pertulit,  
Praesepe non abhorruit:  
Parvoque lacte pastus est  
Per quem nec ales esurit.

Gaudet chorus caelestium,  
Et Angeli canunt Deum:  
Palamque fit pastoribus  
Pastor, Creator omnium.

Jesu, tibi sit gloria,  
Qui natus es de Virgine,  
Cum Patre et almo Spiritu,  
In sempiterna saecula. Amen.

℣ Annuntiaverunt opera Dei.  
℞ Et facta eius intellexerunt.

ANTIPHON *plainsong* Gloria in excelsis Deo  
et in terra pax hominibus bonae voluntatis,  
alleluia, alleluia.

*Who did you see? Shepherds, speak:  
tell us who has appeared on earth.  
We saw the new-born child amid a choir of angels,  
the Lord and saviour; alleluia, alleluia.*

*From lands that see the sun arise,  
To earth's remotest boundaries,  
The Virgin-born today we sing,  
The Son of Mary, Christ the King.*

*Blest Author of this earthly frame,  
To take a servant's form he came,  
That liberating flesh by flesh,  
Whom he had made might live afresh.*

*In that chaste parent's holy womb,  
Celestial grace hath found its home:  
And she, as earthly bride unknown,  
Yet call that Offspring blest her own.*

*The mansion of the modest breast  
Becomes a shrine where God shall rest:  
The pure and undefiled one  
Conceived in her womb the Son.*

*That Son, that royal Son she bore,  
Whom Gabriel's voice had told afore:  
Whom, in his Mother yet concealed,  
The Infant Baptist had revealed.*

*The manger and the straw he bore,  
The cradle did he not abhor:  
A little milk his infant fare  
Who feedeth even each fowl of air.*

*The heavenly chorus filled the sky,  
The Angels sang to God on high,  
What time to shepherds watching lone  
They made creation's Shepherd known.*

*All honour, laud, and glory be,  
O Jesu, Virgin-born, to thee;  
All glory, as is ever meet,  
To the Father and to Paraclete. Amen.*

℣ They declared the works of God.  
℞ And understood his works.

*Glory to God in the highest;  
and on earth peace to men of good will,  
alleluia, alleluia.*

**Matins 9.00am Chancel**

ANTIPHON Quem vidistis? *plainsong*

PSALMS 110 & 111 *plainsong*

HYMN A solis ortus cardine *plainsong*

ANTIPHON Gloria in excelsis Deo *plainsong*

VOLUNTARY Noël Marc-Antoine Charpentier (1643–1704)

---

*O Christ the Light,  
illuminate and cleanse the dark corners of the world ... and let your  
searching rays enclose the whole in one great radiance.*

BETTY HARES Methodist Missionary

*For the darkness of this age is passing away as Christ the bright and  
morning star brings his saints the light of life.*

THE RIGHT REVEREND DAVID STANCLIFFE former Bishop of Salisbury (b1942)

*God be with the mother. As she carried her child may she carry her soul.  
As her child was born, may she give birth and life and form to her own,  
higher truth. As she nourished and protected her child, may she nourish  
and protect her inner life and her independence. For her soul shall be her  
most painful birth, her most difficult child and the dearest sister to her  
other children. Amen.*

MICHAEL LEUNIG (b1945)

---



**Solemn Eucharist**

ALLELUIA Alleluia. *Alleluia.*  
*plainsong* Dies sanctificatus illuxit nobis:  
 venite gentes, et adorete Dominum:  
 quia hodie descendit lux magna super terram. *A hallowed day has dawned upon us:  
 come you nations, and worship the Lord:  
 for today a great light has shone down upon the earth.*

OFFERTORY Verbum caro factum est et habitavit in nobis, *The word was made flesh, and dwelt among us,  
 cuius gloriam vidimus, and we beheld his glory,  
 Sheppard* quasi unigeniti a Patre, *the glory as of the only begotten of the Father,  
 plenum gratiae et veritatis. full of grace and truth.*

In principio erat verbum, *In the beginning was the word,  
 et verbum erat apud Deum, and the word was with God,  
 et Deus erat verbum. and the word was God.*

Gloria Patri, et Filio, *Glory be to the Father, and to the Son,  
 et Spiritui Sancto. and to the Holy Ghost.*

JOHN 1: 14, 1, PROCESSIONAL RESPOND AT MASS ON CHRISTMAS DAY

COMMUNION Three Kings from Persian lands afar  
*Cornelius* To Jordan follow the pointing star:  
 And this the quest of the travellers three,  
 Where the new-born King of the Jews may be.  
 Full royal gifts they bear for the King;  
 Gold, incense, myrrh are their offering.

*How brightly shines the morning star!  
 With grace and truth from heaven afar  
 Our Jesse tree now bloweth.*

The star shines out with a steadfast ray;  
 The Kings to Bethlehem make their way,  
 And there in worship they bend the knee,  
 As Mary's child in her lap they see;  
 Their royal gifts they show to the King;  
 Gold, incense, myrrh are their offering.

*Of Jacob's stem and David's line,  
 For thee, my Bridegroom, King divine,  
 My soul with love o'erfloweth.*

Thou child of man, lo, to Bethlehem  
 The Kings are travelling, travel with them!  
 The star of mercy, the star of grace,  
 Shall lead thy heart to its resting-place.  
 Gold, incense, myrrh thou canst not bring;  
 Offer thy heart to the infant King.

*Thy word, Jesu, inly feeds us,  
 Rightly leads us, life bestowing  
 Praise, O praise such love o'erflowing.*

PETER CORNELIUS (1824–1874) verses  
 PHILIPP NICOLAI (1556–1608) chorale 'Wie schön leuchtet der Morgenstern'  
 translated by HERBERT NEWELL BATE (1871–1941)

COMMUNION *plainsong* Viderunt omnes fines terrae  
 salutare Dei nostri:  
 iubilante Deo omnis terra.

Notum fecit Dominus salutare suum:  
 ante conspectum gentium  
 revelavit iustitiam suam.

*All the ends of the earth  
 have seen the salvation which comes from our God;  
 sing joyfully to God all the earth.*

*The Lord has made known his salvation;  
 he has revealed his righteousness  
 in the sight of the nations.*

**Solemn Eucharist 11.30am Nave**

PRELUDE Chorale Prelude 'Christe redemptor omnium'  
*Sir Hubert Parry (1848–1918)*

INTROIT HYMN O worship the Lord in the beauty of holiness (52) *Was lebet*

GLORIA Missa Nasce la gioia mia *Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525/6–1594)*

READING Titus 2: 11–25

ALLELUIA Dies sanctificatus *plainsong*

GOSPEL John 1: 1–18

SERMON The Reverend Andrew Wickens *Rector of Newton Heath,  
 City & Diocese of Manchester, Vicar Choral Manchester Cathedral*

OFFERTORY Verbum caro factum est *John Sheppard (c1515–1558)*

SANCTUS Missa Nasce la gioia mia *Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525/6–1594)*

AGNUS DEI Missa Nasce la gioia mia *Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525/6–1594)*

COMMUNION The Three Kings *Peter Cornelius (1824–1874)  
 arranged by Sir Ivor Algernon Atkins (1869–1953)*

COMMUNION Viderunt omnes *plainsong*

HYMN Of the Father's heart begotten (33—verses 2 & 4 choir only, omit verse 6)  
*Divinum mysterium*

BLESSING

VOLUNTARY Final SYMPHONIE II *Charles-Marie Widor (1844–1937)*

*In my beginning is my end.*

THOMAS STEARNS ELIOT (1888–1965)

*And I said to the man who stood at the gate of the year:*

*'Give me a light that I may tread safely into the unknown.'*

*And he replied:*

*'Go out into the darkness and put your hand into the Hand of God.*

*That shall be to you better than light and safer than a known way.'*

MINNIE LOUISE HASKINS (1875–1957)

*Love is born*

*With a dark and troubled face*

*When hope is dead*

*And in the most unlikely place*

*Love is born:*

*Love is always born.*

MICHAEL LEUNIG (b1945)

## Solemn Evensong

INTROIT Frohlocket, ihr Völker auf Erden,  
*Mendelssohn* und preiset Gott!  
Der Heiland ist erschienen,  
den der Herr verheissen.  
Er hat seine Gerechtigkeit  
der Welt offenbaret. Halleluja!

CANTICLE Joseph, lieber Joseph mein,  
*Practorius* Hilf mir wiegen das Kindelein,  
Gott der wird dein Lohner sein  
Im Himmelreich der Jungfrau Kind Maria.  
Eya.

Virgo Deum genuit,  
Quem divina voluit  
Clementia.

Omnes nunc concinite  
Nato regi psallite,  
Voce pia dicite:  
Sit gloria Christo nato infantulo.

Hodie apparuit in Israel,  
Quem praedixit Gabriel,  
Est natus rex.

In dulci iubilo  
Nun singet und seid froh,  
Unsers Herzens Wonne  
Liegt in praesepio,  
Und leuchtet als die Sonne  
Matris in gremio.  
Alpha es et O.

O Jesu parvule  
Nach dir ist mir so weh,  
Tröst mir mein Gemüte,  
O puer optime,  
Durch alle deine Güte  
O princeps gloriae,  
Trahe me post te!

O Patris caritas,  
O Nati lenitas,  
Wir wern all verloren  
Per nostra crimina,  
So hat er uns erworben  
Caelorum gaudia,  
Eya, wern wir da.

Ubi sunt gaudia  
Nirgend mehr denn da,  
Da die Engel singen  
Nova cantica,  
Und die Schellen klingen  
In Regis curia.  
Eya, wern wir da.

ANTHEM Tomorrow shall be my dancing day;  
*Gardner* I would my true love did so chance  
To see the legend of my play,  
To call my true love to my dance;

*Sing, oh! my love, oh! my love, my love, my love,  
This have I done for my true love.*

Then was I born of a virgin pure,  
Of her I took fleshly substance  
Thus was I knit to man's nature  
To call my true love to my dance.

*Sing, oh! my love, oh! my love, my love, my love,  
This have I done for my true love.*

*Rejoice, O ye people on earth,  
and praise God!  
The Saviour has appeared  
as the Lord had promised.  
He has revealed his justice  
to the world. Alleluia!*

*Joseph, my dear Joseph,  
help me to rock the little child,  
the God who will be your reward  
in heaven, the child of the virgin Mary.  
Eya.*

*A virgin bore God,  
as divine mercy  
wished it.*

*Now let all sing  
and praise the new-born king,  
saying with holy voice:  
Glory be to the infant Christ.*

*Today has appeared in Israel  
the one whom Gabriel foretold,  
a king is born.*

*In sweet jubilation  
Now sing with hearts aglow!  
Our delight and pleasure  
Lies in a manger;  
Like sunshine is our treasure  
In his mother's lap.  
Thou art Alpha and Omega!*

*O tiny Jesus,  
For thee I long alway;  
Comfort my heart's blindness,  
O best of boys,  
With all thy loving kindness,  
O prince of glory,  
Draw me after thee!*

*O love of the Father;  
O gentleness of the Son!  
Deeply were we stained  
Through our sins;  
But thou for us hast gained  
The joy of heaven.  
O that we were there!*

*Where are joys  
In any place but there?  
There are angels singing  
New songs,  
And the bells are ringing  
In the court of the King.  
O that we were there!*

In a manger laid, and wrapped I was  
So very poor, this was my chance  
Betwixt an ox and a silly poor ass  
To call my true love to my dance.

*Sing, oh! my love, oh! my love, my love, my love,  
This have I done for my true love.*

Then afterwards baptized I was;  
The Holy Ghost on me did glance,  
My Father's voice heard I from above,  
To call my true love to my dance.

*Sing, oh! my love, oh! my love, my love, my love,  
This have I done for my true love.*

## Solemn Evensong 8.00pm Nave

PRELUDE Prélude sur l'Introit de l'Épiphanie *Maurice Duruflé* (1902–1986)

INTROIT Frohlocket, ihr Völker auf Erden *Felix Mendelssohn* (1809–1847)

PRECES *Matthew Martin* (b1976)

PSALMS 96 & 97 *Sir Joseph Barnby* (1838–1896)  
& *Sir Ivor Algernon Atkins* (1869–1953)

READING Jeremiah 31: 7–14

CANTICLE Magnificat quinti toni – Joseph lieber – In dulci iubilo  
*Hieronymus Praetorius* (1560–1629)

READING Matthew 2: 1–12

CANTICLE Nunc dimittis *Matthew Martin* (b1976)

CREED

RESPONSES *Matthew Martin* (b1976)

ANTHEM Tomorrow shall be my dancing day *John Gardner* (1917–2011)

PRAYERS

HYMN In our darkness light has shone *Upton Cheyney*

BLESSING

VOLUNTARY Toccata Giocosa *William Mathias* (1934–1992)

## Compline 9.15pm Nave

PRELUDE Offertoire sur un Noël *Charles Alexis Chauvet* (1837–1871)

PSALM 16 *plainsong*

ANTIPHON Salve regina *plainsong*

Salve regina, mater misericordiae:  
vita, dulcedo, et spes nostra, salve.  
Ad te clamamus, exsules filii Hevae.  
Ad te suspiramus, gementes et flentes  
in hac lacrimarum valle.  
Eia ergo, advocata nostra,  
illos tuos misericordes oculos ad nos converte.  
Et Jesum, benedictum fructum ventris tui,  
nobis post hoc exsilium ostende.  
O clemens, o pia, o dulcis virgo Maria.

*Hail queen, mother of mercy:  
hail, our life, our sweetness, and our hope.  
To you do we call, in exile, the children of Eve.  
To you do we sigh, mourning and weeping  
in this vale of tears.  
Come therefore, our advocate,  
turn those merciful eyes of yours towards us.  
And after this our exile, show us Jesus,  
the blessed fruit of your womb.  
O clement, O loving, O sweet virgin Mary.*

*What can I give Him, poor as I am?  
If I were a shepherd, I would bring a lamb;  
If I were a Wise Man, I would do my part;  
Yet what I can I give Him: give my heart.*

CHRISTINA ROSSETTI (1830–1894)

**Matins**

ANTIPHON *plainsong* Ipse liberabit me de laqueo venantium.  
Et a verbo aspero. *He hath delivered me from the snare of the hunters.  
And from the sharp word.*

Gloria Patri, et Filio,  
et Spiritui Sancto. *Glory be to the Father, and to the Son,  
and to the Holy Spirit.*

HYMN *plainsong* Iam, Christe, sol iustitiae,  
Mentis dehiscant tenebrae,  
Virtutum ut lux redeat,  
Terris diem cum reparas. *Now Christ, thou sun of righteousness,  
Let dawn our darkened spirits bless:  
The light of grace to us restore  
While day to earth returns once more.*

Dans tempus acceptabile  
Et paenitens cor tribue,  
Convertat ut benignitas  
Quos longa suffert pietas. *Thou who dost give the accepted time,  
Give, too, a heart that mourns for crime,  
Let those by mercy now be cured  
Whom loving-kindness long endured.*

Quidamque paenitentiae  
Da ferre, quo fit demptio,  
Maiore tuo munere,  
Culparum quamvis grandium. *Spare not, we pray, to send us here  
Some penance kindly but severe,  
So let thy gift of pardoning grace  
Our grievous sinfulness efface.*

Dies venit, dies tua,  
Per quam reforent omnia;  
Lactemur in hac ut tuae  
Per hanc reducti gratiae. *Soon will that day, thy day, appear  
And all things with its brightness cheer:  
We will rejoice in it, as we  
Return thereby to grace, and thee.*

Te rerum universitas,  
Clemens, adoret, Trinitas,  
Et nos novi per veniam  
Novum canamus canticum. Amen. *Let all the world from shore to shore  
Thee, gracious Trinity, adore;  
Right soon thy loving pardon grant,  
That we our new-made song may chant. Amen.*

℣ Repleti sumus mane misericordia tua.  
℞ Exsultavimus, et delectati sumus. *℣ In the morning we will be filled with your mercy.  
℞ We will rejoice, and delight in it.*

ANTIPHON *plainsong* Cum ieiunatis, nolite fieri,  
sicut hypocritae, tristes. *And when you fast, be not,  
as the hypocrites, sad.*

**Solemn Eucharist**

GRADUAL *plainsong* Saepe expugnauerunt me a iuventute mea.  
Dicat nunc Israel:  
saepe expugnauerunt me a iuventute mea.  
Etenim non potuerunt mihi:  
supra dorsum meum fabricaverunt peccatores.  
Prolongaverunt iniquitatem sibi:  
Dominus iustus concidet cervices peccatorum. *Often they have impugned me from my youth.  
Let Israel now say:  
often they have impugned me from my youth.  
Yet they have not prevailed over me:  
sinners have built upon my back.  
They have prolonged their iniquity:  
our just Lord will cut the necks of sinners.*

PSALM 129: 1-4

OFFERTORY *Palestrina* Sicut cervus desiderat ad fontes aquarum:  
ita desiderat anima mea ad te Deus. *As the deer longs for the water brooks,  
so longs my soul for you, O God.*

Sitivit anima mea ad Deum fortem vivum:  
quando veniam et apparebo ante faciem Dei?  
Fuerunt mihi lacrimae meae panes  
die ac nocte,  
dum dicitur mihi quotidie:  
Ubi est Deus tuus?  
PSALM 42: 1-3 *My soul thirsts for the mighty God who is ever living:  
when shall I come and appear before God?  
My tears have been my bread  
day and night,  
while it is said to me each day:  
Where is your God?*

COMMUNION *plainsong* Dominus regit me, et nihil mihi deerit:  
in loco pascuae ibi me collocavit:  
super aquam refectiois educavit me. *The Lord is my shepherd and I shall want nothing;  
he has set me in a land of abundant pastures;  
he has led me to life-renewing waters.*

COMMUNION *King John* Crux fidelis, inter omnes  
Arbor una nobilis:  
Nulla silva talem profert,  
Fronde, flore, germine:  
Dulce lignum, dulces clavos,  
Dulce pondus sustinet. *Faithful cross, above all other;  
One and only noble tree;  
None in foliage, none in blossom,  
None in fruit thy peer may be:  
Sweetest wood and sweetest iron,  
Sweetest weight is hung on thee.*

**Matins 9.00am Chancel**

ANTIPHON *plainsong* Ipse liberabit me *plainsong*

PSALM 51 *plainsong*

HYMN Iam, Christe, sol iustitiae *plainsong*

ANTIPHON *plainsong* Cum ieiunatis *plainsong*

VOLUNTARY *Kyrie ultimo Abraham van den Kerckhoven (c1618-c1701)*

**Solemn Eucharist 11.30am Nave**

PRELUDE O Mensch, beweine dein Sünde gross BWV622  
*Johann Sebastian Bach (1685-1750)*

INTROIT HYMN Take up thy cross (76) *Breslau*

KYRIE Mass for five voices *William Byrd (1539/40-1623)*

READING Joel 2: 12-18

GRADUAL Saepe expugnauerunt me *plainsong*

GOSPEL Matthew 4: 1-11

SERMON The Reverend Dr Carolyn Hammond *Dean and Director of Studies  
in Theology, Gonville and Caius College, Cambridge*

OFFERTORY Sicut cervus *Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525/6-1594)*

SANCTUS Mass for five voices *William Byrd (1539/40-1623)*

AGNUS DEI Mass for five voices *William Byrd (1539/40-1623)*

COMMUNION Dominus regit me *plainsong*

COMMUNION Crux fidelis *King John IV of Portugal (1604-1656)*

HYMN From ashes to the living font *Bangor*

BLESSING

VOLUNTARY Fantasia in C minor BWV562 *Johann Sebastian Bach (1685-1750)*

---

*O God, who knowest us to be set in the midst of so many and great dangers, that by reason of the frailty of our nature we cannot always stand upright; Grant to us such strength and protection as may support us in all dangers, and carry us through all temptations; through Jesus Christ our Lord. Amen.*

COLLECT FOR THE FOURTH SUNDAY AFTER EPIPHANY

---

## Choral Evensong

INTROIT <i>Rex</i>	Fly the falsehood of the fiend, for he will confound thee. Dread not my dreadful dooms, for I died for thee. Call on me, thy Saviour Christ, I can cheer thee. My mercy is more than thy miss, I may amend thee. See how my side was pierced for thee, and I shall help thee.	
	A MEDIEVAL PRAYER WRITTEN AS A CAPTION BENEATH A CRUCIFIX IN THE CATHEDRAL AND ABBEY CHURCH OF ST ALBAN	
ANTIPHON <i>plainsong</i>	Qui perdidit animam suam propter me, inveniet eam in aeternum.	<i>He that shall lose his life for me, shall find it for ever:</i>
ANTHEM <i>Lukaszewski</i>	Memento mei, Domine, dum veneris in regnum tuum.	<i>Remember me, Lord, when you get to your kingdom.</i>
	Crucem tuam adoramus, Domine: et sanctam resurrectionem tuam laudamus et glorificamus: ecce enim propter lignum venit gaudium in universo mundo.	<i>We adore your cross, Lord: and we worship and glorify your holy resurrection: for behold, through the wood has come joy to the whole world.</i>
CHANT <i>plainsong</i>	Crux fidelis, inter omnes Arbor una nobilis: Nulla talem silva profert, Flore, fronde, germine: Dulce lignum, dulci clavo, Dulce pondus sustinens!	<i>Faithful cross, above all other; One and only noble tree; None in foliage, none in blossom, None in fruit thy peer may be: Sweetest wood and sweetest iron, Sweetest weight is hung on thee.</i>
	Flecte ramos, arbor alta, Tensa laxa viscera, Et rigor lentescat ille, Quem dedit nativitas, Ut superni membra Regis Miti tendas stipite.	<i>Lofty tree, bend down thy branches, To embrace thy sacred load; Oh, relax the native tension Of that all too rigid wood; Gently, gently bear the members Of thy dying King and God.</i>
	Sola digna tu fuisti Ferre saeculi pretium, Atque portum praeparare Nauta mundo naufrago, Quem sacer cruor perunxit, Fusus Agni corpore.	<i>Tree, which solely wast found worthy This world's Victim to sustain; Harbour from the raging tempest! Ark, that saved the world again! Tree, with sacred blood anointed Of the Lamb for sinners slain.</i>
	Aequa Patri Filioque, Inclito Paraclito, Sempiterna sit beatae Trinitati gloria, Cuius alma nos redemit Atque servat gratia. Amen.	<i>Blessing, honour, everlasting, To the immortal Deity; To the Father, Son, and Spirit, Equal praises ever be; Glory through the earth and heaven To Trinity in Unity. Amen.</i>
	<b>Compline</b>	
ANTIPHON <i>plainsong</i>	Ave regina caelorum, Ave domina angelorum: Salve radix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta:	<i>Hail, queen of heaven, hail, mistress of the angels: hail, holy root, hail, gateway, from whom came light for the world.</i>
	Gaude virgo gloriosa, Super omnes speciosa: Vale, o valde decora, Et pro nobis Christum exora.	<i>Rejoice, glorious virgin, beautiful above all others: hail, most gracious one, plead always with Christ for us.</i>

## Choral Evensong 3.30pm *Nave* BBC broadcast, doors close 3.25pm

INTROIT	Beneath the Cross <i>Ed Rex</i> (b1987) FESTIVAL COMMISSION
BIDDING	
PRECES	<i>Matthew Martin</i> (b1976)
PSALM	38 <i>plainsong</i>
READING	Lamentations 3: 1–24
ANTIPHON	Qui perdidit <i>plainsong</i>
CANTICLE	Magnificat THE THIRD SERVICE <i>Philip Moore</i> (b1943)
READING	Romans 5
CANTICLE	Nunc dimittis <i>Matthew Martin</i> (b1976)
CREED	
RESPONSES	<i>Matthew Martin</i> (b1976)
ANTHEM	Memento mei, Domine – Crucem tuam adoramus <i>Paweł Łukaszewski</i> (b1968)
PRAYERS	
HYMN	It is a thing most wonderful (84) <i>Herongate</i>
BLESSING	
CHANT	Crux fidelis <i>plainsong</i>
VOLUNTARY	Aus tiefer Not BWV686 <i>Johann Sebastian Bach</i> (1685–1750)
	<b>Compline 10.00pm <i>Nave</i></b>
PRELUDE	Tocatta VINGT-QUATRE PIÈCES <i>Jean Langlais</i> (1907–1991)
PSALM	139: 1–18 <i>plainsong</i>
ANTIPHON	Ave regina caelorum <i>plainsong</i>

*Lord Jesus, think on me,  
nor let me go astray;  
Through darkness and perplexity  
point thou the heavenly way.*

BISHOP SYNESIUS OF CYRENE (375–414) translated by Allen W Chatfield (1808–1896)

*For thee, my God, the living God,  
my thirsty soul doth pine;  
O when shall I behold thy face,  
thou majesty divine?*

NAHUM TATE (1652–1715) and NICHOLAS BRADY (1659–1726) from *Psalms* 42

**Matins**

ANTIPHON Libera me de sanguinibus, Deus, Deus meus: *Deliver me from blood, O God, my God:*  
*et exsultabit lingua mea iustitiam tuam. and my tongue shall extol thy justice.*

HYMN Pange, lingua, gloriosi *Sing, my tongue, the Saviour's glory;*  
*Proelium certaminis Tell his triumph far and wide;*  
Et super crucis trophaeo *Tell aloud the famous story*  
Dic triumphum nobilem, *Of his body crucified;*  
Qualiter redemptor orbis *How upon the cross a victim,*  
Immolatus viccrit. *Vanquishing in death, he died.*

De parentis protoplasti *Eating of the tree forbidden,*  
Fraude factor condolens, *Man had sunk in Satan's snare,*  
Quando pomi noxialis *When our pitying Creator did*  
Morte morsu corrui, *This second tree prepare;*  
Ipse lignum tunc notavit, *Destined, many ages later;*  
Damna ligni ut solveret. *That first evil to repair.*

Hoc opus nostrae salutis *Such the order God appointed*  
Ordo depoposcerat, *When for sin he would atone;*  
Multiformis perditoris *To the serpent thus opposing*  
Arte ut artem falleret *Schemes yet deeper than his own;*  
Et medelam ferret inde, *Thence the remedy procuring,*  
Hostis unde laecerat. *Whence the fatal wound had come.*

Quando venit ergo sacri *So when now at length the fullness*  
Plenitudo temporis, *Of the sacred time drew nigh,*  
Missus est ab arce patris *Then the Son, the world's Creator,*  
Natus orbis conditor *Left his Father's throne on high;*  
Atque ventre virginali *From a virgin's womb appearing,*  
Carne factus prodiit. *Clothed in our mortality.*

Lustra sex qui iam peracta *Thus did Christ to perfect manhood*  
Tempus implens corporis, *In our mortal flesh attain:*  
Se volente, natus ad hoc, *Then of his free choice he goeth*  
Passioni deditus, *To a death of bitter pain;*  
Agnus in crucis levatur *And as a lamb, upon the altar of the cross,*  
Immolandus stipite. *For us is slain.*

Aeque Patri filioque, *Blessing, honour, everlasting,*  
Inclito paracrito *To the immortal Deity;*  
Sempiterna sit beatae *To the Father; Son, and Spirit,*  
Trinitati gloria *Equal praises ever be;*  
Cuius alma nos redemit, *Glory through the earth and heaven*  
Atque servat gratia. Amen. *To Trinity in Unity. Amen.*

EDWARD CASWALL (1814–1878)

∇ In matutinas Domine meditabor in te. *∇ In the morning Lord I think on thee.*  
R Quia factus es adiutor meus. *R Because thou hast become my helper.*

ANTIPHON Traditor autem dedit eis signum dicens: *And he that betrayed him, gave them a sign, saying:*  
*plainsong Quem osculatus fuero, ipse est, tenete eum. Whomsoever I shall kiss, that is he, hold him fast.*

**Solemn Eucharist**

GRADUAL Salvator mundi, salva nos, *Saviour of the world, save us,*  
*Blow qui per crucem et sanguinem redemisti nos: who by thy cross and precious blood hast redeemed us:*  
auxiliare nobis te deprecamur, Deus noster. *help us, we humbly beseech thee, our God.*

OFFERTORY Dominus Jesus, in qua nocte tradebatur, *The Lord Jesus, on the night before he was handed over,*  
*Palestrina accepit panem et gratias agens fregit et dixit: took bread, and, giving thanks, broke it and said:*  
Hoc est corpus meum quod pro vobis tradetur. *This is my body which is handed over for you.*

COMMUNION God so loved the world that he sent his only begotten Son,  
*Stainer* that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.  
For God sent not his Son into the world to condemn the world,  
but that the world through him might be saved.

W J SPARROW SIMPSON

COMMUNION Crucifixus etiam pro nobis, *He was indeed crucified for us,*  
*Lotti* sub Pontio Pilato passus et sepultus est. *died at the order of Pontius Pilate, and was buried.*

**Matins 9.00am Chancel**

ANTIPHON Libera me de sanguinibus *plainsong*

PSALM 102 *plainsong*

HYMN Pange, lingua, gloriosi proelium certaminis *plainsong*

ANTIPHON Traditor autem *plainsong*

VOLUNTARY Otra Pange lingua, 5° tono *Pablo Bruna* (1611–1679)

**Solemn Eucharist 11.30am Nave**

PRELUDE Choral Prelude on Rockingham *Kenneth Leighton* (1929–1988)

INTROIT HYMN We sing the praise of him who died (94) *Bow Brickhill*

KYRIE Mass XVIII *plainsong*

READING Isaiah 52: 13 – 53: 6

GRADUAL Salvator mundi *John Blow* (1649–1708)

GOSPEL John 12: 24–32

SERMON The Reverend Peter McGeary *Vicar, Saint Mary's Church, Cable Street,*  
*London, and Priest Vicar, Westminster Abbey*

OFFERTORY Dominus Jesus, in qua nocte  
*Giovanni Pierluigi da Palestrina* (1525/6–1594)

SANCTUS Mass XVIII *plainsong*

AGNUS DEI Mass XVIII *plainsong*

COMMUNION God so loved the world *Sir John Stainer* (1840–1901)

COMMUNION Crucifixus a 8 *Antonio Lotti* (c1667–1740)

HYMN My song is love unknown (86—omit verses 4 & 6) *Love Unknown*

BLESSING

VOLUNTARY 'Dorian' Fugue in D minor BWV538ii  
*Johann Sebastian Bach* (1685–1750)

*In my end is my beginning.*

MARY, QUEEN OF SCOTS (1542–1587)

*I believe in the sun even when it is not shining.*

*I believe in love even when I cannot feel it.*

*I believe in God even when he is silent.*

WORDS FOUND WRITTEN ON THE CELL WALL OF A JEWISH PRISONER IN COLOGNE

Sequence of Music and Readings

<p>MOTET <i>Allegri</i></p>	<p>Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam; et secundum multitudinem miserationum tuarum, dele iniquitatem meam. Amplius lava me ab iniquitate mea, et a peccato meo munda me. Quoniam iniquitatem meam ego cognosco, et peccatum meum contra me est semper. Tibi soli peccavi, et malum coram te feci; ut iustificeris in sermonibus tuis, et vincas cum iudicaris. Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum, et in peccatis concepit me mater mea. Ecce enim veritatem dilexisti; incerta et occulta sapientiae tuae manifestasti mihi. Asperges me hyssopo, et mundabor; lavabis me, et super nivem dealbabor. Auditui meo dabis gaudium et lactitiam, et exultabunt ossa humiliata. Averte faciem tuam a peccatis meis, et omnes iniquitates meas dele. Cor mundum crea in me, Deus, et spiritum rectum innova in visceribus meis. Ne proicias me a facie tua, et spiritum sanctum tuum ne auferas a me. Redde mihi lactitiam salutaris tui, et spiritu principali confirma me. Docebo iniquos vias tuas, et impii ad te convertentur. Libera me de sanguinibus, Deus, Deus salutis meae, et exultabit lingua mea iustitiam tuam. Domine, labia mea aperies, et os meum annuntiabit laudem tuam. Quoniam si voluisses sacrificium, dedissem utique; holocaustis non delectaberis. Sacrificium Deo spiritus contribulatus; cor contritum, et humiliatum, Deus, non despicies. Benigne fac, Domine, in bona voluntate tua Sion, ut aedificentur muri Ierusalem. Tunc acceptabis sacrificium iustitiae, oblationes et holocausta; tunc imponent super altare tuum vitulos.</p> <p>PSALM 51</p>	<p><i>Have mercy on me, God, in accordance with your great mercy; and in accordance with the greatness of your pity, destroy my wrong-doing. Furthermore, wash me of my wrong-doing and cleanse me of my sin. For I acknowledge my wrong-doing and my sin continually stands against me. I have sinned against you alone, and I have done wrong in your presence; so that you might be justified in your words and might conquer when you judge. For behold, I was born into wrong-doing and my mother conceived me amid sin. For behold, you have esteemed the truth; you have revealed to me the unknown secrets of your wisdom. You will anoint me with hyssop, and I shall be clean; you will wash me, and I shall be whiter than snow. You will give joy and happiness as I listen, and bones that have been humbled will rejoice. Turn your face from my sins, and destroy all my wrong-doing. Create a clean heart within me, God, and renew an upright spirit within my limbs. Do not throw me from your sight, and do not take your holy spirit away from me. Return to me the joy of your salvation, and strengthen me with your original spirit. I shall teach wrong-doers your ways, and the unboly shall be turned to you. Free me from blood, my God, God of my salvation, and my tongue will sing of your judgement. Lord, open my lips, and my mouth will proclaim your praise. For if you were to desire a sacrifice, I would give anything; you would not be pleased with a burnt offering. A sacrifice to God is a broken spirit; a contrite heart, humbled, God, you will not despise. Act kindly, Lord, to Sion out of your goodwill, so that the walls of Jerusalem may be built. Then you will accept a sacrifice of justice, libations, and burnt offerings; then they will place calves on your altar.</i></p>
<p>MOTET <i>Poulenc</i></p>	<p>Tristis est anima mea usque ad mortem: sustinete hic et vigilate mecum, nunc videbitis turbam quae circumdabit me. Vos fugam capietis, et ego vadam immolari pro vobis. Ecce, appropinquat hora et Filius hominis tradetur in manus peccatorum.</p> <p>RESPONSORY AT MATINS ON GOOD FRIDAY</p>	<p><i>My spirit is laden with sorrow and would die; remain here awhile and keep watch with me. Soon you will see a great crowd come to surround me. You will flee, and I shall be sacrificed for you. Lo, the time is nigh when the Son of Man shall be given over into the hands of sinners.</i></p>
<p>CHANT <i>plainsong</i></p>	<p>Stabat mater dolorosa Iuxta crucem lacrimosa Dum pendebat filius.  Cuius animam gementem, Contristatam et dolentem, Pertransivit gladius.  O quam tristis et afflicta Fuit illa benedicta Mater unigeniti;</p>	<p><i>Stood the sorrowful mother weeping by the Cross while her son hung there.  Through her sorrowful heart, crushed with sadness and grief, there passed a sword.  O how sad and how afflicted was that blessed woman, the mother of the sole begotten;</i></p>

Sequence of Music and Readings 8.00pm *Nave*

<p>Station 1</p>	<p>JESUS IS CONDEMNED TO DEATH MOTET <i>Miserere Gregorio Allegri (1582–1652)</i></p>
<p>Station 2</p>	<p>JESUS RECEIVES HIS CROSS HYMN <i>Cross of Jesus, Cross of sorrow Cross of Jesus</i></p>
<p>Station 3</p>	<p>JESUS FALLS THE FIRST TIME MOTET <i>Tristis est anima mea Francis Poulenc (1899–1963)</i></p>
<p>Station 4</p>	<p>JESUS MEETS HIS MOTHER CHANT <i>Stabat mater plainsong</i></p>
<p>Station 5</p>	<p>SIMON OF CYRENE CARRIES THE CROSS READING <i>Crucifying LA CORONA John Donne (c1572–1631)</i></p>
<p>Station 6</p>	<p>VERONICA WIPES THE FACE OF JESUS ORGAN <i>Une femme pieuse essuie la face de Jésus Marcel Dupré (1886–1971)</i></p>
<p>Station 7</p>	<p>JESUS FALLS A SECOND TIME MOTET <i>Vinea mea Francis Poulenc (1899–1963)</i></p>
<p>Station 8</p>	<p>JESUS COMFORTS THE WOMEN OF JERUSALEM HYMN <i>Drop, drop slow tears (82) Song 46</i></p>
<p>Station 9</p>	<p>JESUS FALLS A THIRD TIME MOTET <i>Timor et tremor Francis Poulenc (1899–1963)</i></p>
<p>Station 10</p>	<p>JESUS IS STRIPPED OF HIS GARMENTS CHANT <i>Psalm 22 plainsong</i></p>
<p>Station 11</p>	<p>JESUS IS NAILED TO THE CROSS ORGAN <i>Erbarm' dich mein, o Herre Gott BWV721 Johann Sebastian Bach (1685–1750)</i></p>
<p>Station 12</p>	<p>JESUS DIES UPON THE CROSS MOTET <i>Tenebrae factae sunt Francis Poulenc (1899–1963)</i></p>
<p>Station 13</p>	<p>JESUS' BODY IS REMOVED FROM THE CROSS READING <i>It is not finished G A Studdert Kennedy (1883–1929)</i></p>
<p>Station 14</p>	<p>JESUS' BODY IS LAID IN THE TOMB MOTET <i>The Reproaches John Sanders (1933–2003)</i></p>

*Father, I abandon myself into your hands;  
do with me what you will.*

CHARLES DE FOUCAULD (1858–1916)

Quae moerebat et dolebat  
Pia mater, cum videbat  
Nati poenas inclyti.

*How she grieved and sorrowed,  
the holy mother, when she saw  
the pains of her glorious son.*

Quis est homo qui non fleret  
Christi matrem si videret  
In tanto supplicio?

*What man would not weep  
to see the mother of Christ  
in such great anguish?*

Quis non posset contristari  
Piam matrem contemplari  
Dolentem cum filio?

*Who could not feel grief,  
at the thought of Christ's mother  
grieving with her son?*

Pro peccatis suae gentis  
Vidit Jesum in tormentis,  
Et flagellis subditum.

*She saw Jesus in agony  
and scourged by the lash  
for the sins of his people.*

Vidit suum dulcem natum  
Morientem desolatum,  
Dum emisit spiritum. Amen.

*She saw her own sweet son  
dying and forsaken,  
until he yielded up his spirit. Amen.*

MOTET *Poulenc* Vinea mea electa, ego te plantavi:  
quomodo conversa es in amaritudinem,  
ut me crucifigeres et Barrabam dimitteres.  
Sepivi te  
et lapides elegi ex te  
et aedificavi turrim.

*You are my chosen vine and by my hand you were planted;  
how then have you become bitter?  
You crucified me and set Barrabas free.  
I guarded you with a hedge,  
I removed the stones from around you,  
I built a tower to watch over you.*

RESPONSORY AT MATINS ON GOOD FRIDAY

MOTET *Poulenc* Timor et tremor venerunt super me,  
et caligo cecidit super me.  
Miserere mei, Domine,  
quoniam in te confidit anima mea.  
Exaudi, Deus, deprecationem meam,  
quia refugium meum es tu et adiutor fortis.  
Domine, invocavi te, non confundar.

*Fear and trembling have come upon me  
and darkness has seized my soul.  
Have mercy on me, O Lord,  
have mercy upon me, for in you have I put my trust.  
Hear my prayer; O my God,  
for you are my refuge and my strong helper.  
I have called upon you, O Lord, that I not be confounded.*

MOTET *Poulenc* Tenebrae factae sunt  
dum crucifixissent Jesum Iudaei,  
et circa horam nonam  
exclamavit Jesus voce magna:  
Deus meus, ut quid me dereliquisti?  
Et inclinatio capite emisit spiritum.  
Exclamans Jesus voce magna ait:  
Pater, in manus tuas  
commendo spiritum meum.

*The day grew dark  
as the Jews nailed Jesus to the cross.  
At about the ninth hour  
Jesus cried out in a loud voice:  
My God, my God, why have you forsaken me?  
He bowed his head and gave up his spirit.  
Jesus said in a loud voice:  
Father, into your hands  
I commend my spirit.*

RESPONSORY AT MATINS ON HOLY SATURDAY

MOTET *Sanders* O my people, what have I done to you? How have I offended you? Answer me!  
I led you out of Egypt, from slavery to freedom, but you led your Saviour to the cross.  
O my people, what have I done to you? How have I offended you? Answer me!  
Holy is God! Holy and strong! Holy immortal One, have mercy on us.  
For forty years I led you safely through the desert.  
I fed you with manna from heaven, and brought you to a land of plenty;  
but you led your Saviour to the cross.  
Holy is God! Holy and strong! Holy immortal One, have mercy on us.  
What more could I have done for you?  
I planted you as my fairest vine, but you yielded only bitterness:  
when I was thirsty you gave me vinegar to drink, and you pierced your Saviour's side with a lance.  
Holy is God! Holy and strong! Holy immortal One, have mercy on us.  
I opened the sea before you, but you opened my side with a spear.  
I led you on your way in a pillar of cloud, but you led me to Pilate's court.  
O my people, what have I done to you? How have I offended you? Answer me!  
I bore you up with manna in the desert, but you struck me down and scourged me.  
I gave you saving water from the rock, but you gave me gall and vinegar to drink.  
O my people, what have I done to you? How have I offended you? Answer me!  
I gave you a royal sceptre, but you gave me a crown of thorns.  
I raised you to the height of majesty, but you have raised me high on a cross.  
O my people, what have I done to you? How have I offended you? Answer me!

Compline 9.30pm *Nave*

PRELUDE O Haupt voll Blut und Wunden *Max Reger* (1873–1916)

PSALM 130 *plainsong*

ANTIPHON Salve regina *plainsong*

Salve regina, mater misericordiae:  
vita, dulcedo, et spes nostra, salve.  
Ad te clamamus, exsules filii Hevae.  
Ad te suspiramus, gementes et flentes  
in hac lacrimarum valle.  
Eia ergo, advocata nostra,  
illos tuos misericordes oculos ad nos converte.  
Et Jesum, benedictum fructum ventris tui,  
nobis post hoc exsilium ostende.  
O clemens, o pia, o dulcis virgo Maria.

*Hail queen, mother of mercy:  
hail, our life, our sweetness, and our hope.  
To you do we call, in exile, the children of Eve.  
To you do we sigh, mourning and weeping  
in this vale of tears.  
Come therefore, our advocate,  
turn those merciful eyes of yours towards us.  
And after this our exile, show us Jesus,  
the blessed fruit of your womb.  
O clement, O loving, O sweet virgin Mary.*

*Teach me to live, that I may dread the grave as little as my bed.*

BISHOP THOMAS KEN (1637–1711) *Evening Hymn* (1695) verse 3

*Rock of ages, cleft for me,  
let me hide myself in thee;  
Let the water and the blood,  
from thy riven side which flowed,  
be of sin the double cure:  
Cleanse me from its guilt and power.*

AUGUSTUS M TOPLADY (1740–1778)

*O Jesus, Son of God, who was silent before Pilate, do not let us wag our  
tongues without thinking of what we are to say and how to say it.*

IRISH GAELIC PRAYER

*Love so amazing, so divine,  
demands my soul, my life, my all.*

ISAAC WATTS (1674–1748)

*Dear God,  
I hold up all my weakness to your strength,  
My failure to your faithfulness,  
My sinfulness to your perfection,  
My loneliness to your compassion,  
My small pain to your agony on the cross. Amen.*

KEITH a life-sentenced prisoner, adapted from a prayer inscribed on the wall of his prison cell

### Choral Matins

INTROIT Haec dies quam fecit Dominus;  
*Byrd* exsultemus, et laetemur in ea. Alleluia. *This is the day which the Lord has made;  
 let us rejoice, and be glad on it. Alleluia.*

PSALM 118: 24

ANTHEM Christ rising again from the dead now dieth not.  
*Byrd* Death from henceforth hath no power on him.  
 For in that he died, he died but once to put away sin; but in that he liveth, he liveth unto God.  
 And so likewise, count yourselves dead unto sin, but living unto God in Christ Jesus our Lord.  
 Christ is risen again, the first fruits of them that sleep.  
 For seeing that by man came death, by man also cometh the resurrection of the dead.  
 For as in Adam all men do die so by Christ all men shall be restored to life. Amen.

ROMANS 6: 9–11, 1 CORINTHIANS 15: 20–22

### Organ recital

Choral Song and Fugue *Samuel Sebastian Wesley* (1810–1876)  
 Organ Concerto in F Op 4 No 5 *George Frideric Handel* (1685–1759)  
 Toccata, Adagio and Fugue in C BWV564 *Johann Sebastian Bach* (1685–1750)  
 Voluntary on the Old 100th *Henry Purcell* (1659–1695)  
 Trumpet Tune *Henry Purcell* (1659–1695)  
 Andante in F *Louis-James-Alfred Lefébure-Wély* (1817–1870)  
 Sortie in E flat *Louis-James-Alfred Lefébure-Wély* (1817–1870)

### Choral Matins 11.30am Nave

PRELUDE Andante espressivo SONATA IN G *Sir Edward Elgar* (1857–1934)  
 INTROIT Haec dies *William Byrd* (1539/40–1623)  
 PRECES *John Sanders* (1933–2003)  
 CANTICLE Venite *Henry Thomas Smart* (1813–1879)  
 PSALMS 114 & 115 *Tonus Peregrinus & Sir George Job Elvey* (1816–1893)  
 READING Ezekiel 37: 1–14  
 CANTICLE Te Deum COLLEGIUM REGALE *Herbert Howells* (1892–1983)  
 READING Romans 15: 35–end  
 CANTICLE Jubilate COLLEGIUM REGALE *Herbert Howells* (1892–1983)  
 CREED  
 RESPONSES *John Sanders* (1933–2003)  
 ANTHEM Christ rising again *William Byrd* (1539/40–1623)  
 SERMON The Reverend Canon Paul Rose *Canon Emeritus Peterborough Cathedral*  
 PRAYERS  
 HYMN Jesus lives! Thy terrors now (112) *St Albinus*  
 BLESSING  
 VOLUNTARY Psalm 33 'Sing unto him a new song' PSALM PRELUDES, SET 2  
*Herbert Howells* (1892–1983)

### Organ recital 3.00–3.45pm St Mary's Church, Steeple Ashton

PLAYED BY *Ashley Grote*  
*Admission free, with retiring collection taken for  
 the Edington Organ Project and Steeple Ashton Organ Fund  
 and tea and cake available in the village hall afterwards.*

---

*But, if the grace rent and the stone rolled by,  
 At the right hand of majesty on high  
 You sit, and sitting so remember yet  
 Your tears, your agony and bloody sweat,  
 Your cross and passion and the life you gave,  
 Bow hither out of heaven and see and save.*

ALFRED EDWARD HOUSMAN (1859–1936)

---



### Solemn Requiem

ALLELUIA <i>plainsong</i>	Alleluia. Pascha nostrum immolatus est Christus.	<i>Alleluia. Christ, our passover, has been sacrificed.</i>
SEQUENCE <i>plainsong &amp; Reid</i>	Victimae paschali laudes immolent Christiani. Agnus redemit oves: Christus innocens Patri reconciliavit peccatores.  [Mors et vita duello conflixere mirando: dux vitae mortuus, regnat vivus.]  Dic nobis Maria, quid vidisti in via?  [Sepulcrum Christi viventis, et gloriam vidi resurgentis,]  Angelicos testes, sudarium, et vestes.  [Surrexit Christus spes mea: praecedet suos in Galilaeam.]  Scimus Christum surrexisse a mortuis vere: tu nobis, victor Rex, miserere.	<i>To the Paschal victim may Christians offer songs of praise. The Lamb has redeemed the sheep; the innocent Christ has reconciled sinners to the Father:  [Death and life have clashed in a miraculous duel: the leader of life is dead, yet reigns alive.]  Tell us, Mary, what did you see on the way?  [I saw the tomb of the living Christ, and the glory of his rising,]  The angelic witnesses, the shroud and his clothes.  [Christ, my hope, has risen: he will go before his own into Galilee.]  We know that Christ has truly risen from the dead. O conquering King, have mercy on us.</i>
OFFERTORY <i>Taverner</i>	As one who has slept, The Lord has risen, And rising He has saved us. Alleluia.	
LITURGY OF ST BASIL FOR GREAT AND HOLY SATURDAY		
COMMUNION <i>Taverner</i>	Dum transisset Sabbatum, Maria Magdalene et Maria Jacobi et Salome emerunt aromata, ut venientes ungerent Jesum. Alleluia. Et valde mane una Sabbatorum veniunt ad monumentum orto iam sole. Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.	<i>When the Sabbath was past, Mary Magdalene and Mary the mother of James, and Salome, bought sweet spices, that they might anoint Jesus. Alleluia. And very early in the morning, the first day of the week, they came to the sepulchre at the rising of the sun. Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Ghost.</i>
MARK 16: 1, 2; THIRD RESPOND AT MATINS ON EASTER DAY		

### Compline

ANTIPHON <i>plainsong</i>	Regina caeli, laetare, alleluia. Quia quem meruisti portare, alleluia. Resurrexit, sicut dixit, alleluia. Ora pro nobis Deum, alleluia.	<i>Queen of heaven, rejoice, alleluia. For he whom you were worthy to bear; alleluia. Has risen as he said, alleluia. Pray for us to God, alleluia.</i>
------------------------------	--	---

### Solemn Eucharist 8.00pm Nave

PRELUDE	Christ ist erstanden BWV627 <i>Johann Sebastian Bach</i> (1685–1750)
INTROIT HYMN	The day of resurrection (117) <i>Ellacombe</i>
GLORIA	Missa Ego flos campi <i>Juan Gutiérrez de Padilla</i> (c1590–1664)
READING	Acts 10: 34–43
ALLELUIA	Pascha nostrum <i>plainsong</i>
SEQUENCE	Victimae paschali <i>plainsong</i> arranged by <i>Andrew Reid</i> (b1971)
GOSPEL	Luke 24: 13–35
CREED	
OFFERTORY	As one who has slept <i>John Tavener</i> (b1944)
SANCTUS	Missa Ego flos campi <i>Juan Gutiérrez de Padilla</i> (c1590–1664)
AGNUS DEI	Missa Ego flos campi <i>Juan Gutiérrez de Padilla</i> (c1590–1664)
COMMUNION	Dum transisset sabbatum [I] <i>John Taverner</i> (c1490–1545)
HYMN	Ye choirs of new Jerusalem (124) <i>St Fulbert</i>
BLESSING	
VOLUNTARY	Incantation pour un jour saint <i>Jean Langlais</i> (1907–1991)
<b>Compline 9.30pm Nave</b>	
PRELUDE	Alleluia! O sons and daughters, let us sing <i>Flor Peeters</i> (1903–1986)
PSALM	146 <i>plainsong</i>
ANTIPHON	Regina caeli <i>plainsong</i>

---

*And they found the stone rolled away from the sepulchre.  
And they entered in, and found not the body of the Lord Jesus.  
And it came to pass, as they were much perplexed thereabout, behold,  
two men stood by them in shining garments:  
And as they were afraid, and bowed down their faces to the earth,  
they said unto them, Why seek ye the living among the dead?  
He is not here, but is risen.*

LUKE 24: 2–6

---

**Matins**

ANTIPHON *plainsong* Viri Galilaei, quid aspicitis in caelum? Hic Jesus, qui assumptus est a vobis in caelum, sic veniet, alleluia.

HYMN *plainsong* Optatus votis omnium, Sacratu illuxit dies, Quo Christus, mundi spes, Deus, Conscendit caelos arduos.

Magni triumphum proelii, Mundi perempto principe, Patris praesentans vultibus Victricis carnis gloriam.

In nube fertur lucida Et spem facit credentibus, Iam paradisu reserans Quem protoplasti clausurant.

O grande cunctis gaudium, Quod partus nostrae virginis, Post sputa, flagra, post crucem Paternae sedi iungitur.

Agamus ergo gratias Nostrae salutis vindici, Nostrum quod corpus vexerit Sublime ad caeli regiam.

Sit nobis cum caelestibus Commune manens gaudium: Illis, quod semet obtulit, Nobis, quod se non abstulit.

Nunc, Christe, scandens aethera Ad te cor nostrum subleva, Tuum Patrisque Spiritum Emittens nobis caelitus. Amen.

∇ Os iusti meditabitur sapientiam. R Et lingua eius loquetur iudicium.

ANTIPHON *plainsong* Ascendo ad Patrem meum et Patrem vestrum: Deum meum et Deum vestrum, alleluia.

*Ye men of Galilee, why stand you looking up to heaven? This Jesus who is taken up from you into heaven, shall so come, alleluia.*

*The sacred day, long expected, hath shone upon us; the day when Christ our God, the hope of the world, ascended into heaven.*

*How great his victory in battle! Having defeated the prince of this world, he won the glorious victory and presents himself to his father:*

*Received up in a shining cloud, he gave hope to those who believed that there is a place reserved in heaven for them.*

*How great the joy of all mankind that the son of the virgin mother, having been scourged and spat upon, was placed upon his father's throne.*

*Therefore, let us give thanks to him who died for us and brought about our salvation; and took our flesh upon him to dwell in the heavenly courts above.*

*May there be unity between us and the angels, who rejoice in wonder as they gaze upon him; and we can rejoice with him because he is our brother.*

*Now, to Christ ascended into heaven, and to the Father and the Holy Ghost, our hearts we gladly raise in songs of everlasting praise. Amen.*

∇ *The mouth of the righteous is exercised in wisdom. R And his tongue will be talking of judgement.*

*I ascend to my Father and to your Father: my God and your God, alleluia.*

**Solemn Eucharist**

GRADUAL *Gibbons* O clap your hands together, all ye people; O sing unto God with the voice of melody. For the Lord is high, and to be feared; he is the great king upon all the earth. He shall subdue the people under us, and the nations under our feet. He shall choose out an heritage for us, even the worship of Jacob, whom he loved. God is gone up with a merry noise, and the Lord with the sound of the trumpet. O sing praises unto our God: O sing praises unto the Lord our king. For God is the king of all the earth: sing ye praises with the understanding. God reigneth over the heathen: God sitteth upon his holy seat. For God, which is highly exalted, doth defend the earth, as it were with a shield. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

PSALM 47

OFFERTORY *Finzi* God is gone up with a triumphant shout: The Lord with sounding Trumpets' melodies: Sing Praise, sing Praise, sing praises out, Unto our King sing praise seraphic-wise! Lift up your Heads, ye lasting Doors, they sing, And let the King of Glory enter in.

Methinks I see Heaven's sparkling courtiers fly, In flakes of Glory down him to attend, And hear Heart-cramping notes of Melody Surround his Chariot as it did ascend; Mixing their Music, making ev'ry string More to enravish as they this tune sing.

EDWARD TAYLOR (c1642–1729)

COMMUNION *Philips* Ascendit Deus in iubilatione, et Dominus in voce tubae. Alleluia. Dominus in caelo paravit sedem suam. Alleluia. PSALM 47: 5

*God has ascended with jubilation, and the Lord with the sound of the trumpet. Alleluia. The Lord has prepared his seat in heaven. Alleluia.*

COMMUNION *plainsong* Psallite Domino, qui ascendit super caelos caelorum ad Orientem, alleluia.

*Praise the Lord, who ascendeth above the heaven of heavens, to the east, alleluia.*

**Matins 9.00am Chancel**

ANTIPHON *plainsong* Viri Galilaei

PSALM 24 *plainsong*

HYMN Optatus votis omnium *plainsong*

ANTIPHON Ascendo ad Patrem *plainsong*

VOLUNTARY Toccata del terzo tuono autentico alla levatione del Santissimo Sacramento *Antonio Banchieri* (1568–1634)

**Solemn Eucharist 11.30am Nave**

PRELUDE Majesté du Christ demandant sa gloire à son Père l'ASCENSION *Olivier Messiaen* (1908–1992)

INTROIT HYMN Hail the day that sees him rise (130) *Llanfair*

GLORIA Missa brevis *Jonathan Dove* (b1959)

READING Acts 1: 1–11

GRADUAL O clap your hands *Orlando Gibbons* (1583–1625)

GOSPEL John 17: 1–19

SERMON The Right Reverend Michael Perham *Bishop of Gloucester*

OFFERTORY God is gone up *Gerald Finzi* (1901–1956)

SANCTUS Mass VIII *plainsong*

AGNUS DEI Mass VIII *plainsong*

COMMUNION Ascendit Deus *Peter Philips* (1560/1–1628)

COMMUNION Psallite Domino *plainsong*

HYMN Lord enthroned in heavenly splendour (296) *St Helen*

BLESSING

VOLUNTARY Praeludium in D major BuxWV139 *Dieterich Buxtehude* (c1637–1707)

*Spirit be about my head,  
Spirit peace around me shed,  
Spirit light about my way,  
Spirit guardian night and day.*

DAVID ADAM from *Come Holy Dove*

**Solemn Evensong**

INTROIT *Stanford* Caelos ascendit hodie,  
Jesus Christus Rex gloriae,  
Sedet ad Patris dextera,  
Gubernat caelum et terram. Alleluia.

Iam finem habent omnia,  
Patris Davidis carmina,  
Iam Dominus cum Domino,  
Sedet in Dei solio. Alleluia.

In hoc triumpho maximo,  
Benedicamus Domino,  
Laudatur Sancta Trinitas,  
Deo dicamus gratias. Alleluia. Amen.

OFFICE HYMN *plain-song* Jesu, nostra redemptio,  
Amor et desiderium,  
Deus creator omnium,  
Homo in fine temporum.

Quae te vicit clementia,  
Ut ferres nostra crimina,  
Crudelem mortem patiens,  
Ut nos a morte tolleres;

Inferni claustra penetrans,  
Tuos captivos redimens;  
Victor triumpho nobili  
Ad dextram Patris residens.

Ipsa te cogat pietas,  
Ut mala nostra superes  
Parcendo, et voti compotes  
Nos tuo vultu saties.

Tu esto nostrum gaudium,  
Qui es futurus praemium;  
Sit nostra in te gloria  
Per cuncta semper saccula. Amen.

ANTIPHON *plain-song* Spiritus Paraclitus, alleluia, alleluia.  
Docebit vos omnia.  
Gloria Patri, et Filio,  
et Spiritui Sancto.

ANTHEM *Gowers* Alleluia.  
And while they looked steadfastly toward heaven as he went up,  
behold, two men stood by them in white apparel;  
Which said unto them: Ye men of Galilee, why stand ye gazing up to heaven?  
In like manner as ye have seen him going up into heaven, so shall he come again.  
God is gone up with a merry noise, and the Lord with the sound of the trumpet.  
Christ to highest heaven ascending, led captivity captive.  
Sing ye to the Lord who ascended to the heaven of heavens to the sun rising.

PROPER OF THE MASS ON ASCENSION DAY

See the Conqueror mounts in triumph,  
See the King in royal state,  
Riding on the clouds his chariot  
To his heavenly palace gate;  
Hark! The choirs of angel voices  
Joyful Alleluias sing,  
And the portals high are lifted  
To receive their heav'nly King.

BISHOP CHRISTOPHER WORDSWORTH (1807–1885)

*Today has gone up into glory  
Jesus Christ, the King of glory,  
who sits on the right of the Father  
and who rules heaven and earth. Alleluia.*

*Now all the songs of the Patriarch David  
have been fulfilled,  
now the Lord sits with the Lord  
on the throne of God. Alleluia.*

*In this great triumph  
let us bless the Lord,  
let the Holy Trinity be praised,  
let us give thanks to God. Alleluia. Amen.*

*O Christ, our hope, our heart's desire  
Redemption's only spring;  
Creator of the world art thou,  
Its Saviour and its King.*

*How vast the mercy and the love  
Which laid our sins on thee,  
And led thee to a cruel death  
To set thy people free.*

*But now the bonds of death are burst,  
The ransom has been paid;  
And thou art on thy Father's throne  
In glorious robes arrayed.*

*O may thy mighty love prevail  
Our sinful souls to spare;  
O may we come before thy throne,  
And find acceptance there.*

*O Christ, be thou our present joy,  
Our future great reward;  
Our only glory may it be  
To glory in the Lord. Amen.*

JOHN CHANDLER (1806–1876)

*The Holy Ghost, the Paraclete, alleluia, alleluia.  
He will teach you all things.  
Glory be to the Father, and to the Son,  
and to the Holy Ghost.*

**Solemn Evensong 8.00pm Nave**

PRELUDE Prière du Christ montant vers son Père LASCENSION  
*Olivier Messiaen (1908–1992)*

INTROIT Caelos ascendit hodie *Sir Charles Villiers Stanford (1852–1924)*

PRECES *Bernard Rose (1916–1996)*

OFFICE HYMN Jesu, nostra redemptio *plain-song*

PSALMS 47 & 48 *Sir John Goss (1800–1880) & Sir Walter Parratt (1841–1924)*

READING 2 Kings 2: 1–14

ANTIPHON Spiritus Paraclitus *plain-song*

CANTICLE Magnificat *Giles Swayne (b1946)*

READING Colossians 3: 1–17

CANTICLE Nunc dimittis *Gustav Holst (1874–1934)*

CREED

RESPONSES *Bernard Rose (1916–1996)*

ANTHEM Viri Galilaei *Patrick Gowers (b1936)*

PRAYERS

HYMN King of glory, King of peace *Ballards*

BLESSING

VOLUNTARY Improvisation sur le Te Deum *Charles Tournemire (1870–1939)*  
transcribed by *Maurice Duruflé (1902–1986)*

**Compline 9.15pm Nave**

PRELUDE Chorale *William Mathias (1934–1992)*

PSALMS 4 & 134 *plain-song*

MOTET Regina caeli a 4 *Cristóbal de Morales (c1500–1553)*

Regina caeli lactare, alleluia.  
Quia quem meruisti portare, alleluia.  
Resurrexit sicut dixit, alleluia.  
Ora pro nobis Deum, alleluia.

*Queen of heaven rejoice, alleluia.  
Because he whom you were worthy to bear, alleluia.  
Has risen as he foretold, alleluia.  
Pray for us to God, alleluia.*

**Matins**

ANTIPHON Loquebantur variis linguis apostoli  
*plainsong* magnalia Dei, alleluia, alleluia, alleluia.

HYMN Beata nobis gaudia  
*plainsong* Anni reduxit orbita  
Cum Spiritus Paracletus  
Effulsit in discipulos.

Ignis vibrante lumine  
Linguae figuram detulit,  
Verbis ut essent proflui,  
Et caritate fervidi.

Linguis loquuntur omnium  
Turbae pavent gentilium  
Musto madere deputant  
Quos Spiritus repleverat.

Patrata sunt haec mystice,  
Paschae peracto tempore,  
Sacro dierum numero  
Quo lege fit remissio.

Te nunc Deus piissimo  
Vultu precamur cernuo  
Illapsa nobis caelitus  
Largire dona Spiritus.

Dudum sacrata pectora  
Tua replesti gratia  
Dimitte nunc peccamina  
Et da quieta tempora.

Per te sciamus da Patrem  
Noscamus atque Filium;  
Te utriusque Spiritum  
Credamus omni tempore. Amen.

HYMN AT SECOND VESPERS ON WHITSUNDAY

∇ Dominus regnavit, decorum indutus est.  
R Indutus est Dominus fortitudinem,  
et praecinxit se virtute.

ANTIPHON Accipite Spiritum Sanctum:  
*plainsong* quorum remisistis peccata,  
remittuntur eis, alleluia.

*The apostles spoke in many tongues  
of the great works of God, alleluia, alleluia, alleluia.*

*To us blessed joys  
the year's track brings round again,  
when the Paraclete Spirit  
shone upon the disciples.*

*Fire, with quivering light,  
picked out the outline of a language with words,  
so that they became fluent in speech  
and fervid with charity.*

*They speak with the tongues of all peoples;  
the crowds are afraid  
and thought that those whom the Spirit had filled  
were drunk with wine.*

*These things were accomplished  
when the Passover mysteries were completed,  
when the prescribed number  
of holy days permitted remission.*

*Now, holiest God,  
we beseech you with down-turned faces,  
let your heavenly spirit bestow gifts  
falling down upon us.*

*Some while ago you refilled  
with grace the hearts consecrated to you;  
now cast out our sins  
and give us a time of quietness.*

*Through you may we know the Father  
and understand the Son;  
and in you the Spirit of both  
may we believe for all time. Amen.*

∇ *The Lord has reigned, he has put on grace.*  
R *The Lord is girded with strength  
and has wrapped himself in virtue.*

*Receive ye the Holy Ghost:  
whose sins you shall forgive,  
they are forgiven them, alleluia.*

**Matins 9.00am Chancel**

ANTIPHON Loquebantur variis linguis *plainsong*

PSALM 104: 24–35 *plainsong*

HYMN Beata nobis gaudia *plainsong*

ANTIPHON Accipite Spiritum Sanctum *plainsong*

VOLUNTARY Komm, Gott Schöpfer, heiliger Geist *Samuel Scheidt* (1587–1654)

*Veni, Sancte Spiritus,                      Come, Holy Spirit,  
Et emitte caelitus                            and send out from heaven  
Lucis tuae radium.                           the beam of your light.*

STEPHEN LANGTON Archbishop of Canterbury (died 1228)

*And it shall come to pass afterward, that I will pour out my Spirit  
upon all flesh; and your sons and your daughters shall prophesy,  
your old men shall dream dreams, your young men shall see visions:  
and also upon the servants and upon the handmaids in those days  
will I pour out my Spirit.*

JOEL 2: 28–29

*Breathe on me, breath of God,  
Blend all my soul with Thine,  
Until this earthly part of me  
Glows with Thy fire divine.*

EDWIN HATCH (1835–1889)

**Solemn Eucharist**

GRADUAL I have long time holden my peace: now will I cry.  
*Totney* I will bring the blind by a way that they knew not;  
 I will lead them in paths that they have not known:  
 I will make darkness light before them, and not forsake them.  
 And he shewed me a pure river of water of life, clear as crystal,  
 And on either side of the river was there the tree of life:  
 And the leaves of the tree were for the healing of the nations.  
 Continue in prayer, and watch in the same;  
 That God would open unto us a door of utterance  
 To speak the mystery of Christ, for which I am also in bonds:  
 That I may make it manifest, as I ought to speak.  
 ISAIAH 42: 14, 16; REVELATION 22: 1-2; COLOSSIANS 4: 2-4

OFFERTORY *Lasus* Omnia tempus habent,  
 et suis spatiis transeunt universa sub caelo.  
 Tempus nascendi, et tempus moriendi;  
 tempus plantandi,  
 et tempus evellendi quod plantatum est.  
 Tempus occidendi et tempus sanandi;  
 tempus destruendi, et tempus aedificandi.  
 Tempus flendi, et tempus ridendi;  
 tempus plangendi, et tempus saltandi.  
 Tempus spagendi lapides,  
 et tempus colligendi.  
 Tempus amplexandi,  
 et tempus longe fieri ab amplexibus.  
 Tempus acquirendi, et tempus perdendi;  
 tempus custodiendi, et tempus abiiciendi.  
 Tempus scindendi, et tempus consuendi;  
 tempus tacendi, et tempus loquendi.  
 Tempus dilectionis, et tempus odii;  
 tempus belli, et tempus pacis.  
 ECCLESIASTES 3: 1-8

*To every thing there is a season,  
 and a time to every purpose under the heaven.  
 A time to be born, and a time to die;  
 a time to plant,  
 and a time to pluck up that which is planted;  
 a time to kill, and a time to heal;  
 a time to break down, and a time to build up;  
 a time to weep, and a time to laugh;  
 a time to mourn, and a time to dance;  
 a time to cast away stones,  
 and a time to gather stones together;  
 a time to embrace,  
 and a time to refrain from embracing;  
 a time to get, and a time to lose;  
 a time to keep, and a time to cast away;  
 a time to rend, and a time to sew;  
 a time to keep silence, and a time to speak;  
 a time to love, and a time to hate;  
 a time of war, and a time of peace.*

COMMUNION *Attwood* Come, Holy Ghost, our souls inspire,  
 And lighten with celestial fire;  
 Thou the anointing Spirit art,  
 Who dost thy sevenfold gifts impart:  
  
 Thy blessed unction from above  
 Is comfort, life and fire of love;  
 Enable with perpetual light  
 The dullness of our blinded sight:

Anoint and cheer our soiled face  
 With the abundance of thy grace:  
 Keep far our foes, give peace at home;  
 Where thou art guide no ill can come.  
  
 Teach us to know the Father, Son,  
 And thee, of both, to be but One;  
 That through the ages all along  
 This may be our endless song,

Praise to thy eternal merit,  
 Father, Son, and Holy Spirit. Amen.  
 JOHN COSIN (1594-1672)

COMMUNION *Byrd* Ave verum corpus, natum  
 De Maria virgine:  
 Vere passum immolatum  
 In cruce pro homine,  
 Cuius latus perforatum,  
 Unda fluxit sanguine;  
 Esto nobis praegustatum  
 In mortis examine.  
  
 O dulcis, o pie, o Jesu fili Mariae:  
 Miserere mei. Amen.  
 ATTRIBUTED TO POPE INNOCENT VI (died 1362)

*Hail, true body, born  
 of the virgin Mary;  
 which truly suffered, offered  
 on a cross for mankind;  
 from whose pierced side  
 flowed a tide of blood:  
 be for us a foretaste  
 in the trial of death.*

*O sweet, gracious Jesus, son of Mary,  
 have mercy on me. Amen.*

MOTET *Parsons* Ave Maria, gratia plena,  
 Dominus tecum,  
 benedicta tu in mulieribus,  
 et benedictus fructus ventris tui. Amen.

*Hail Mary, full of grace,  
 the Lord is with thee,  
 blessed art thou among women,  
 and blessed is the fruit of thy womb. Amen.*

**Solemn Eucharist 11.30am** *Nave*

PRELUDE Komm, Heiliger Geist BWV652 *Johann Sebastian Bach* (1685-1750)  
 INTROIT HYMN Come down, O Love divine (137) *Down Ampney*  
 KYRIE Mass IX (Cum iubilo) *plainsong*  
 GLORIA Missa Dum compleretur *Giovanni Pierluigi da Palestrina* (1525/6-1594)  
 READING Acts 2: 1-11  
 GRADUAL The mystery of Christ *Chris Totney* (b1982)  
 GOSPEL John 20: 19-29  
 SERMON The Reverend Malcolm Wieck *Assistant Curate,  
 Bratton, Edington and Imber, Erlestoke and Coulston*  
 CREED  
 OFFERTORY Omnia tempus habent *Orlande de Lassus* (1530/32-1594)  
 SANCTUS Missa Dum compleretur *Giovanni Pierluigi da Palestrina* (1525/6-1594)  
 AGNUS DEI Missa Dum compleretur *Giovanni Pierluigi da Palestrina* (1525/6-1594)  
 COMMUNION Come, Holy Ghost *Thomas Attwood* (1765-1838)  
 COMMUNION Ave verum corpus *William Byrd* (1539/40-1623)  
 HYMN Guide me, O thou great redeemer (368) *Cwm Rhondda*  
 MOTET Ave Maria *Robert Parsons* (c1535-1572)  
 BLESSING  
 VOLUNTARY Carillon-Sortie *Henri Mulet* (1878-1967)

---

*Unless the eye catch fire, The God will not be seen.  
 Unless the ear catch fire, The God will not be heard.  
 Unless the tongue catch fire, The God will not be named.  
 Unless the Heart catch fire, The God will not be loved.  
 Unless the mind catch fire, The God will not be known.*

WILLIAM BLAKE (1757-1827) from *Pentecost*

---